



Misiones Católicas

ORGANO OFICIAL
DEL SECRETARIA-
DO DE MISIONES
DE LA PROVINCIA
ECLESIASTICA
TARRACONENSE



Ayuntamiento de Madrid

MAYO
1965

✚ FARMACIA DE LES VALLS ✚

J. GOUAZE

Farmacèutica diplomada de la Facultat Mixta
de Medicina i de Farmacia de Toulouse

Tèl. 37 LES ESCALDES (Andorra)

ARTICULOS DE ALTA FANTASIA

CASA BROTO

LES ESCALDES (Junto al Bar Burgos) 1.º piso
VALLES DE ANDORRA

DOLCERIA - BOMBONERIA - GELATS
SALO DE TE

La Montserratina

LES ESCALDES ANDORRA
Plaça dels Co-Prnceps, 1 Llacuna, 5
Telèfon 63

Servei a domicili

MOTOCICLETAS

160 c.c. G. T. y T.

175 Sport

velomotor 50 c.c.

(exento de matrícula y carnet de conducir)

¡Calidad es seguridad!

AGENTE EXCLUSIVO:

RAMON PAGES

Talleres:

Rúa S Antonio M^a Claret, 11 - Tel. 202939

Oficinas: Ctra. Barcelona, 26 - Tel. 202623

GERONA

OSSA



HOTEL

Roc Blanc

RESTAURANTE

HABITACIONES
GRAN CONFORT
CON BAÑOS
DE AGUA TERMAL

PANORAMICA SOBRE
EL VALLE

SITUACION CENTRICA
CON GRAN PARKING

COCINA
INTERNACIONAL

SALONES PARA
BANQUETES Y BODAS

ABIERTO TODO EL AÑO

PLAÇA DELS COPRINCEPS, 5 - TELS. 146 - 147 - 148
LES ESCALDES D'ANDORRA

Cuando visite los Valles de Andorra
recuerde

Hotel Victoria

LES ESCALDES

Director: Luis Diumenjó

JARDINES - GRAN CONFORT - COCINA
SELECTA - HABITACIONES CON BAÑO
ABIERTO TODO EL AÑO - PRECIOS
MODERADOS - Teléfono 6

ANDORRA LA VELLA

EXCURSIONS I VIATGES, S. A.

Cent. a. Europea ANDORRA LA VELLA

Av. Meritxell (Princ'pat d'Andorra)

José Pagés Gustems

Ce tor Administrativo Colegiado

Avenida Gra'l. Sanjurjo, 15 - Tel. 295

SITGES

ESTANTERIAS
ALTILLOS-MESAS
BANCOS DE TRABAJO
LIBRERIAS - VITRINAS
ETC.



una solución

MECANIX

para cada caso

GUERIN

VIA AUGUSTA, 23 2715 81 BARCELONA



LA MUJER EN EL

Hace unos días, pronunciada con la mayor indiferencia oriental, escuché la siguiente frase, que de momento me dejó perplejo:

«Si vas a nacer mujer, no te preocupes. Pero no lo hagas en una aldea japonesa».

Se me quedó grabada en el alma y bailando en la cabeza y a fuerza de pensar y de leer encontré una explicación que parece ser aceptable.

En Japón la mujer se ha emancipado mucho más aprisa que en el resto del mundo. Hace treinta años tan solo, cuando iba por la calle, andaba dos o tres pasos detrás de su marido. Hoy día va a la par... cuando no va delante, o tranquilamente sola campando por sus respetos.

Esta mentalidad domina ya en las generaciones nuevas.

Hace unos días, en una reunión de bachilleres, cuando llegó la hora de pasar los pasteles, un retaco que no levantaba dos palmos dijo con toda solemnidad en inglés «Ladies first» (Primero las señoras), y contra la costumbre japonesa los hombres nos comimos los pasteles que ellas quisieron dejarnos.

El día 14 de marzo casé a dos japoneses. El 22 la mujer empezó de nuevo a ir a la oficina.

«Y ¿la comida...?», le pregunté.

«Oh, todo está en orden. Mi marido está de vacaciones y él guisa».

No hay duda de que la primera parte de la frase más arriba citada se cumple perfectamente. «Si vas a nacer mujer, no te preocupes...».

Pero la segunda parte también es cierta.

Lo hasta ahora escrito se refiere a la vida en las ciudades, donde la guerra lo ha cambiado y occidentalizado todo.

En el campo la vida sigue a la antigua usanza y la mujer se ve

cometida a las molestias antiguas y a muchas nuevas.

La principal de estas, está relacionada con el nuevo estilo de vida de Japón.

Los ingresos que produce el campo son muy pequeños, por eso para reforzarlos, los hombres buscan trabajo en la ciudad. Unos vuelven a las noches a sus casas. Otros de cuando en cuando. Algunos... nunca.

La consecuencia de este género de vida es que la labranza, casi íntegra, cae sobre los hombros de las labriegas.

En todos los tiempos la mujer ha ayudado en el campo, pero el peso del sol y del trabajo recaía, como es lógico sobre los hombres.

En el campo japonés la mujer no solo trabaja demasiado, sino que también descansa demasiado poco.

Se da el caso increíble de que tres, cuatro y cinco días después del parto ya están en los arrozales, como lo estaban tres, cuatro y cinco días antes.

Sin duda alguna que esto es un esfuerzo excesivo que ni a la madre ni al hijo puede beneficiar.

En el orden moral la mujer del campo experimenta un temor que en la ciudad no falta, pero suele estar muy amortiguado.

Los maridos no siempre pueden volver a casa para dormir. En el campo no hay fábricas y por eso se desplazan lejos.

Con frecuencia los encuentros se van espaciando y un día cesan por completo. Cada vez que esto sucede, una familia queda irremisiblemente destruida.

Teniendo en cuenta todas estas razones se comprende fácilmente la profunda verdad de la frase al principio citada:

«Si vas a nacer mujer, no te preocupes. Pero no lo hagas en una aldea japonesa».

CAMPO JAPONES

Contrastes

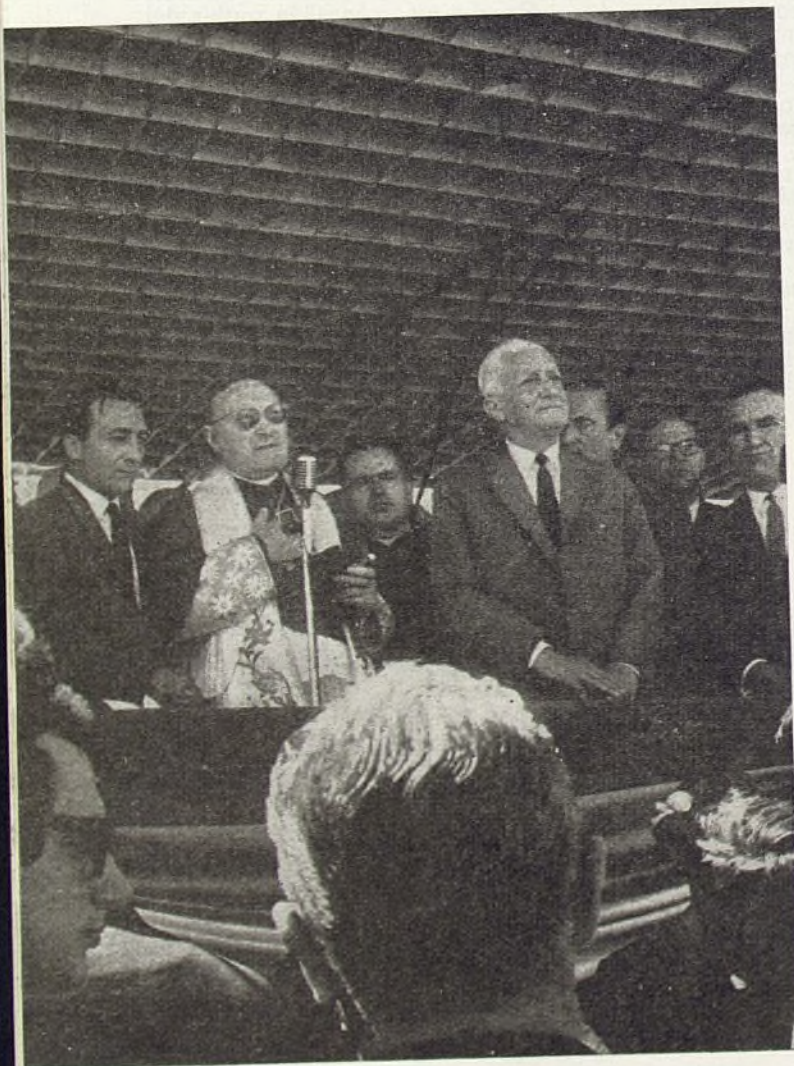
del mundo actual...

Una obra gigantesca de la ingeniería italiana realizada en la Argentina, ha sido el gaseoducto de 1.700 kilómetros subterráneos que mediante un tubo de 75 centímetros de diámetro transporta el gas desde Pico Truncado (La Patagonia) hasta las puertas de Buenos Aires. Para su construcción ha sido necesario la excavación de cuatro millones de metros cúbicos de tierra, y el tubo cuyo peso asciende a 290 mil toneladas ha debido ser transportado de Italia, donde se ha fabricado, hasta la Argentina en doscientos navios.

Esta gigantesca obra ha sido realizada por un consorcio de firmas italianas, que se llevaron el contrato frente a múltiples grupos europeos y americanos que habían optado por las diversas secciones en que la colosal obra estaba subdividida.

Ya en funcionamiento el gaseoducto dispone de un sistema de 33 estaciones de telecomunicación articuladas a lo largo del mismo las cuales sirven para mantener en constante contacto todos los servicios de control en el transporte del gas.

El pequeño mapa da al lector una idea de la enorme longitud de esta obra magna de la ingeniería italiana. La fotografía recoge el momento de la inauguración del gaseoducto. Vemos en ella al Cardenal Caggiano que bendijo las instalaciones y a su izquierda Arturo Illia, Presidente de la República Argentina. Al finalizar esta ceremonia todos los presentes entonaron el himno nacional argentino.



OBRA GIGANTESCA

Reproducción de la escena

MECANIZACION

La mecanización ha invadido incluso los pasillos de los hospitales. Encantadas se muestran las dos hermanas del Hospital de Santa Elisabet en Granite City (Illinois-USA) sor María Thomas y sor Filomena, las cuales conduciendo una especie de monopatin eléctrico recorren veloces y silenciosas las galerías del Hospital ahorrando tiempo y fatiga. En la siguiente fotografía nos situamos en el Hospital inglés «Royal Victoria» de Newcastle-upon-Tyne, que también ha adoptado la mecanización de las enfermeras y aquí vemos a una de ellas a bordo de un scooter eléctrico ahorrando más de la mitad del tiempo en recorrer los largos corredores que sus colegas andando, rindiendo mucho más y fatigándose mucho menos.



La mecanización ha invadido incluso los pasillos de los hospitales. Encantadas se muestran las dos hermanas del Hospital de Santa Elisabet en Granite City (Illinois-USA) sor María Thomas y sor Filomena, las cuales conduciendo una especie de monopatin eléctrico recorren veloces y silenciosas las galerías del Hospital ahorrando tiempo y fatiga. En la siguiente fotografía nos situamos en el Hospital inglés «Royal Victoria» de Newcastle-upon-Tyne, que también ha adoptado la mecanización de las enfermeras y aquí vemos a una de ellas a bordo de un scooter eléctrico ahorrando más de la mitad del tiempo en recorrer los largos corredores que sus colegas andando, rindiendo mucho más y fatigándose mucho menos.

LA FE CRISTIANA EN FILIPINAS CUMPLE

400 años

28 de abril de 1965

AMANECER CRISTIANO EN EL ORIENTE

El corazón del archipiélago filipino parecía irreductible como si estuviese orgulloso de su silencio. Las múltiples expediciones sólo obtuvieron como fruto un fracaso que si en otros tiempos pudo ser desalentador, fue, para la mentalidad del siglo XVI un nuevo incentivo de conquista. El sueño de las Españas tiñose de entusiasmo y el ideal de evangelizar el Oriente apretó los corazones en un haz de fuerzas, y el proyecto fue hecho concienzuda y tenazmente. Se puso manos a la obra con ardor. Había que asegurarse y no preparar una nueva calamidad. El 20 de noviembre de 1564, dos navíos grandes y dos pataches con un total de 380 hombres se hallaban preparados para zarpar, ultimando los detalles. Andrés de Urdaneta estaba al frente por expresa manifestación de Felipe II: «*porque según la noticia que diz tenéis de las cosas de aquellas tierras y entender como entendéis bien la navegación della y de ser buen cosmógrafo, sería de grande efecto que vos fuédes en los dichos navíos así para lo que toca a la dicha navegación como para el servicio de Dios...*».

Acompañaban al P. Urdaneta otros cuatro religiosos agustinos: Padre Martín de Rada, Diego de Herrera, Andrés de Aguirre y Pedro de Gamboa. Frente al mar inmenso bajo un cielo azul purísimo, aquellos recios españoles desafiaron el riesgo y dieron comienzo al triunfo definitivo. El 21 de noviembre de 1564 llevaron anclas del puerto de Navidad de Méjico y con «brisa fresca de levante» corrieron como alma nerviosa y corazón inquieto, hacia las Islas del Oriente. Largos meses de brega con el gran océano fueron necesarios antes de avistar —27 de abril de 1565— la isla de Cebú el día 28 se tomó posesión del Archipiélago y los ánimos se aprestaron. La hora de Dios era un presente luminoso y el misterio del reino del sol quedó abierto a una fe y una civilización.

HALLAZGO DEL SANTO NIÑO

Un hecho —prodigioso o sim-

plemente providencial— vino a clarificar las dudas y a hacer brotar entusiasmos y ardores renovados: «*la invención del Santo Niño*». La historia es sencilla y tierna. Las consecuencias incalculables. Dios se ponía al frente y desde entonces la empresa tuvo ese signo misterioso de su mano. En la mañana del 28 los españoles entraron en Cebú. El poblado desierto era espiado desde todos los matorrales por los indios. El miedo les había aconsejado la huida pero retiraban esa última curiosidad. El registro comenzó. En una de las chozas principales, posiblemente de algún jefe, el soldado vasco Juan de Camus halló una caja liada con «*cordel de Castilla y cuerda de cáñamo*». Parecióle muy pesada y abrién-

de hablar el castellano: «*Para el cuerpo de Dios, hijo de Santa-maria hallado has*».

La voz resonó en todos los contornos, el eco repitió el milagro más allá de las montañas. Todos llegaron al lugar del hallazgo «*y el general le veneró hincado de rodillas derramando muchas lágrimas*». Los religiosos adoraron respetuosos a tan grande Capitán y tuvieron el suceso como signo cierto de la mano de Dios. El Divino Niño era del tamaño de una tercia, y estaba vestido con una camisa de bolante, su ropa de damasco colorado, y con una gorra flamenca de velludo. al uso antiguo y al cuello tenía pendiente un pectoral o Cruz pequeña, puesta en una curiosa cadenita, o collar de oro, y en la mano una pequeña esfera; su hermosura tan singular, que era atractivo de cuanto le miraban, tal es la descripción que nos hace el P. Gaspar de San Agustín en su obra maestra.

Para que veamos la importancia de este hecho bastará apuntar las consecuencias e interpretación que los primeros evangelizadores de Filipinas vieron en él. Reza así la crónica exacta, fiel: «*Dieron gracias a Dios por este beneficio reputándole por remuneración cumplida de todos los trabajos que habían padecido en el viaje y prometiendo de nuevo emplear toda su vida en que por todas aquellas Islas fuese conocido y venerado su Santo Nombre; y todos hicieron voto de celebrar en cada año la dicha invención de tan Sagrado Tesoro... se instituyó una cofradía del Sntmo. Nombre de Jesús y se determinó que la primer Iglesia y Convento que se fundase en aquella Isla había de gozar la advocación del Sagrado Niño y la Provincia la de su Santísimo Nombre, como actualmente conserva tan soberano título. Y así entregó el general a los religiosos tan Divina prenda y con gran solemnidad y demostraciones de regocijo fue llevada en procesión a una Iglesia que formaron de un enramado con cubierta de heno*».

Hasta aquí la verdad histórica. Si este Niño subsiste desde el arribo de Magallanes o no, es cuestión secundaria. La significación de esta imagen para los naturales queda de manifiesto en



El P. Urdaneta y Legazpi unidos en un mismo afán, un reino para Dios y para España

dola encontró otra más pequeña de madera de pino —que no existe en estas Islas— y en ella una imagen del Niño Jesús. El bravo soldado vasco gritó alborotado su ventura, con su modo gracioso

Reproducción de la escena de hace 400 años

que apenas apercibieron su pérdida una comisión vino hasta los españoles declarando ser para ellos una deidad desde tiempo inmemorial y que la imagen había llegado hasta ellos milagrosamente. (Bathala).

Lo de menos es el origen de ese Niño pequeño que fue desde entonces el lema de todas las

conquistas y el centro de toda la obra evangelizadora. Sólo interesa su símbolo, la manera grandiosa de aquella misión espiritual comenzada bajo el Nombre de Jesús. En este 28 de abril —1565— el misterio de tantos siglos, aquella impenetrable obscuridad que rodeaba el archipiélago quedó rota para siempre. La sangre

había fecundado la semilla y hoy, en esa mañana de luz y alegría las Islas de Oriente se rendían al abrazo de Dios. Era el amanecer. Comenzaba la jornada dura de formar una nación cristiana.

Martín de ORBIGO.



S. O. S.

Todos recordarán las fotografías aparecidas en la prensa, de los misioneros expulsados del Sudán. En un plazo de horas habían sido obligados a salir del país, llevando sólo lo puesto; algunos, en sus delgados hábitos tropicales, sintieron un escalofrío al descender en el aeropuerto romano. Escalofrío y angustiada tristeza porque quedaba atrás la tierra donde dejaban muchos años de su vida, las gentes por las que lucharon, cientos de miles de católicos, que por una maniobra xenófoba quedaban prácticamente sin asistencia religiosa.

Sólo un puñado de sacerdotes indígenas, regidos por Monseñor Ireneo Dud, obispo de Wau, para aquel medio millón de católicos desperdigados por el enorme territorio del sur del Sudán. Y a ningún blanco, a ningún sacerdote extranjero se le permitía volver allí. La Iglesia quedaba confiada a menos de treinta sacerdotes autóctonos; enorme responsabilidad, una labor tan inmensa que sólo una pequeña par-

te la podrían realizar.

—Si hubiera más sacerdotes nativos... Si hubiera más seminarios...

Este fue el comentario de muchos. Como en todos los países de misión, los seminarios se han creado siempre con grandes sacrificios y dificultades. No hay dinero para levantar los edificios, para sostener a los muchachos, para comprar el material de sus estudios, para las medicinas con que cuidar sus enfermedades. Vestirlos, darles de comer ¡cuesta tanto dinero!

La Obra Pontificia de San Pedro Apóstol, que se ocupa de todo esto, cuenta sólo con la aportación de los fieles. De la generosidad de los católicos depende el porvenir de la Iglesia en muchos países del mundo. Lo ocurrido en Sudán puede pasar en otros pueblos. Los equivocados nacionalismos y las solapadas maniobras de enemigos de la Iglesia, buscan el pretexto de que los misioneros son extranjeros para pulsarlos y dar un golpe de

gracia el catolicismo. Grave es la situación en el Congo, en Ceilán... Basta mirar el panorama del mundo para darse cuenta de que el peligro es cierto y cada vez mayor.

Por eso la Iglesia lanza su S.O.S., a los cuatro vientos de la cristiandad. Los nuevos pueblos necesitan y exigen un clero autóctono, con una formación perfecta, preparados para la gran tarea de ensanchar y afianzar la obra de la Iglesia. Sacerdotes nativos que reciten con el mismo acento que sus fieles la liturgia dicha en lengua vernácula...

Esto sólo se puede realizar con la participación de todos nosotros; con los donativos generosos de quienes sienten la responsabilidad y la urgencia de este momento. Cristo tiende su mano herida y suplicante, pidiendo nuestra ayuda. Seamos generosos. Nuestro donativo puede servir para crear becas, para sostener seminarios. No lo olvidéis, la importancia del Clero Indígena es trascendental.

¿Qué pasa en Canadá?

En 1867, los «Padres Fundadores» del moderno Canadá, se unieron en un estrecho abrazo, y fundaron una república de tipo federado, cobijándose bajo la sombra de la bandera inglesa, que les brindaba la reina Victoria. No duró mucho tiempo la concordia, pues, allá en 1914, al visitar la reina Isabel su dominio se oyeron las disonantes voces de un incipiente separatismo y estallaron los primeros alborotos contra el régimen imperante. Este año, en los preliminares de la conmemoración de su primer centenario, el Gobierno central ha traído a la reina Isabel, para ver si se apretaban los lazos de la unidad, por cierto más resquebrajada que nunca. Pero su visita no ha producido más que desagregación y divergencias entre los políticos, como las provincias, las regiones, y los diversos grupos étnicos.

La principal querrela versa sobre los derechos y atribuciones del gobierno central respecto a las reclamaciones de una provincia, la de Quebec, que amenaza con separarse completamente, y formar república a parte, sino se le atienden sus legítimas reclamaciones. La reina, en sus siete días de permanencia, a mediados de octubre, no se sintió muy segura, los franco-canadienses amenazaron con atentados. En Quebec, la policía tuvo que detener a 32 extremistas. Miles de soldados y de policías tuvieron que extremar su vigilancia. En Quebec, el recibimiento fue más que frío, y en las demás provincias, más apático que entusiasta. Y ahora, todos están preguntando, si no tendrán que separarse al no poder entenderse en este inmenso territorio poblado por veinte millones de personas por las distancias, las sierras, el agua y las divergencias de opinión.

LAS DISTINTAS REGIONES

En el Canadá, de Este a Oeste, podemos distinguir cinco regiones, bastante diferenciadas en-

tre sí: las provincias marítimas, Quebec, Ontario, Las Praderas, y la Columbia Británica.

Las provincias marítimas, comprenden la Isla del Príncipe Eduardo, Nueva Escocia y Nueva Brunswick. Estas regiones están pasando actualmente momentos difíciles a causa de su economía deficiente, del paro constante y de su escasez de población.

Ontario, la provincia más rica y más poblada, tiene en cambio industrias muy diversas y prósperas, así como numerosas minas.

Las tres Provincias de las Praderas, Manitoba, Saskatchewan y Alberta son el granero de Canadá, y esperan en breve otras fuentes de riqueza, con minas de níquel, potasa y petróleo que están descubriendo.

Al Oeste, aislada por los montes Roquijos, la provincia de Columbia Británica progresa cada día, gracias a sus potentes instalaciones hidroeléctricas, a sus inmensos bosques, a sus minerales, y a su fructífero comercio con Estados Unidos.

Las enormes extensiones de terreno del norte, del Yukón y del Noroeste, tan despobladas, frías y con pocas comunicaciones, donde a penas si residen unas 40.000 personas, no forman provincias, y se gobiernan por comisarios del Gobierno Central de Ottawa.

Queda por último la provincia de Quebec, la manzana de la discordia, que está ahora progresando económicamente y que exige o cambio decisivo de política y consideración, de parte del Gobierno Central y de las demás provincias, o separación completa y definitiva, para formar una república a parte.

SITUACION DEL CANADA

Descubierta por el francés Champlain en 1608. El Canadá se ha ido poblando por colonos franceses, casi todos los agricultores, como todos los colonos de aquellas épocas. En 1759, ciento cin-



cuenta años después del establecimiento de aquella primera colonia, Quebec, fue tomado por tropas inglesas, e incorporado a la corona de Inglaterra. Poco después cincuenta mil descontentos de habla inglesa salieron de Estados Unidos y se fueron a establecer en el actual Ontario. Unos meses más tarde otro grupo parecido ocupó otras regiones al Oeste de Quebec. Mucho más tarde han ido llegando otros grupos étnicos, entre los cuales predominan los alemanes, los italianos y ucranianos, que se están estableciendo casi todos en la rica provincia de Ontario. Estos últimos constituyen casi la cuarta parte de la población total, siendo de origen inglés el 44 % restante y de ascendencia francesa el otro cuarto de la nación. Los católicos predominan en el Canadá con un 64 %, dejando bastante atrás al grupo protestante que llega a penas al 35 % de la población total.

Canadá como estado es una nación algo rara, ya que no tiene ni bandera ni himno nacional y ni siquiera constitución escrita. Hay cinco partidos políticos en la cámara de diputados y ninguno llega a tener la mayoría necesaria para gobernar solo. En cuanto a los senadores, no son elegidos por el pueblo y son nombrados por el Gobierno Central, siendo además vitalicios. Todos los decretos del Gobierno Central se envían para su aprobación a Inglaterra, donde la reina los firma automáticamente sin enmienda. Debido a ciertas diferencias, y a su lejanía geográfica, no es intenso el comercio entre las distintas provincias, y hasta algunos afirman que es más difícil vender en el Canadá que exportar a Argelia o a Venezuela. Son más íntimas esas relaciones con su potente vecina Norteamérica. Las lenguas oficiales son el francés y el inglés. Pero los de habla francesa se quejan de la desigualdad de trato. Y ahora a todas esas numerosas diferencias ha venido a sumarse una nueva postura de Quebec, la definitiva, la de la separación.

RAZONES

El anhelo separatista no le viene de ahora. Comenzó ese despertar hace unos 25 años, cuando se dieron cuenta de las desigualdades existentes así como de sus propias deficiencias en algunos aspectos, como la instrucción, la industria, el comercio, y la política. Sintieron entonces la necesidad de defender su manera de vivir, su lengua, sus ideales,

y la conveniencia de modernizarse. Volvieron la mirada a sus orígenes, y empezaron a empararse de los conceptos más espiritualistas de la vida, y de su cultura latina y al mismo tiempo empezaron a prepararse para la lucha. Difieren en efecto de sus convecinos, en sus ideas, sobre la legislación, tienen distintas tradiciones, y su religión la católica, con el 80 % en su provincia les separa más todavía. En Quebec, las vocaciones y el clero abundan, y los campanarios de sus iglesias asoman sus agudas flechas lo mismo en los tranquilos pueblos agrícolas, que en medio de las más modernas fábricas o centros industriales.

¿De qué se quejan concretamente? Acusan al Gobierno Central de discriminación en contra de ellos, y de que no respeta los compromisos de 1867. Al unirse aquel año se obligaron mutuamente a respetar la cultura y el desarrollo de cada grupo autónomo, francés e inglés. Pero los de origen inglés, casi nunca lo han respetado, dicen los de Quebec. Aquéllos han dirigido casi continuamente la nación, y han considerado la lengua francesa como un estorbo: han favorecido además industrialmente a las provincias en que domina el inglés. ¿Somos acaso ciudadanos de segunda categoría?, se dicen. Sólo desde 1930 son bilingües los billetes y las monedas. Dice el Dr. Marcel Frenette, presidente de los 275.000 miembros de la Sociedad de San Juan Bautista, separatista: «Si es verdad que en la audiencia de Ottawa, podré defenderme en lengua francesa, mi lengua materna, ¿lo podré hacer del mismo modo en la Columbia Británica? ¿Por qué se escoge a cónsules y embajadores, casi exclusivamente de origen inglés? En Nueva Brunswick, el 40 % es de origen francés, y no tienen profesores franceses, mientras que en Quebec para una minoría inglesa del 20 % les dejamos tres universidades, y un sistema completo de institutos con profesores de su lengua. ¿Por qué han de ir nuestros productos canadienses con rótulos ingleses nada más? ¿Qué caso se hace de nuestros compatriotas de origen francés que suman un millón trescientos mil dispersos en las demás provincias, y quién respeta sus derechos? Y añade el jesuita P. Juan L. Brouille, director de la revista «Actualidad»: Somos de raza latina, y cualquier día puede suceder lo inevitable. Los del frente de liberación de Quebec (FLQ), terminan diciendo:

«Está visto que no conseguiremos nada con meras palabras: hechos,

violencia y hasta bombas, si es preciso, es lo que necesitamos. A ver si se nos escucha de una vez».

Esas reclamaciones no han hecho más que ahondar la herida en toda la nación. Y ahora hasta los recién llegados exigen se les considere y se les den también los derechos que los de Quebec reclaman. Un representante de 473.000 originarios de Ucrania que se sirven en la Iglesia y en su casa de la lengua nativa, pedían en noviembre pasado se les tomase también en consideración. Hasta los indios, reclaman también: «Que no se nos olvide —clamaba en el parlamento la Sra. Ethel Brant Montuze, en nombre del consejo nacional indígena. Y, un profesor terminaba la discusión del Parlamento: «Señores, yo no soy anglosajón, sino ciudadano anglocéltico». Mientras otro diputado, éste de Columbia, argüía con sorna: «En mi provincia tenemos muchos más chinos que franceses. Y, entonces, ¿qué haremos? ¿Vamos a enseñar el chino y a ponernos a hablarlo en los comercios?»

El Profesor Barbeau, de la Universidad de Montreal resumía no hace mucho las aspiraciones de sus coreligionarios: «Queremos romper con el pasado, con el colonialismo de tipo inglés que nos ahoga y nos asfixia. Queremos una república independiente. Nos hallamos en una época pre-revolucionaria. No quieren hacernos caso en Ottawa. Pero pronto se llevarán las manos a la cabeza y lo sabrá todo el mundo.

No se sabe lo que se puede suceder en los próximos años. Si Quebec se independiza, las demás provincias lo harán también. Pero les durará poco esa libertad, pues una tras otra tendrán que irse echando en brazos de su vecino, el imperio Estadounidense. Primero las provincias marítimas que no se pueden abastecer, ni se bastan; luego las tres provincias de las Praderas, cuya base puramente agrícola es insuficiente; después Columbia, «más inglesa que los mismos ingleses», dicen ellos con cierto orgullo. Ontario, con tantos lazos comunes con los Estados Unidos, y por último el mismo Quebec, que no podría vivir en su aislamiento. Depende todo de la solución que en estos años se vaya dando a los asuntos en litigio, y sobre todo a las satisfacciones, que los francocanadienses obtengan de los demás miembros de la confederación, de momento bastante reacios.

Bonifacio GALLEGO, S. M.

Para Beber...

AGUA FONTER

JAPON Y LAS TENSIONES DE VIETNAM

Dada la proximidad geográfica de Japón y Vietnam, es natural que los japoneses sigan con gran interés, y no pocas aprehensiones, los últimos acontecimientos de la situación vietnamita, que tienen al mundo entero en tensiones de posible guerra.

Aun cuando después de la guerra, Japón se replegó como una tortuga en su concha, se dedicó a recuperarse y prescindió casi en absoluto de lo que sucedía en sus vecinas naciones de Asia, poco a poco ha llegado el momento en que esta política no puede mantenerse invariable y en consecuencia ha empezado a asomarse por los ventanales del mundo asiático.

Y ahora se encuentra con el desagradable espectáculo de lo que pasa y, peor todavía, de lo que puede pasar en Vietnam.

En Japón no hay una opinión única sobre la situación vietnamita.

Hay, más bien, tres, que cubren el campo de todas las posibilidades.

Los sectores izquierdistas de la nación se oponen rotundamente a la intervención americana, que califican de agresión injustificada. Piden y se manifiestan en favor de una retirada absoluta de las fuerzas armadas estadounidenses como condición previa a cualquier negociación de paz. Su postura, pues, es la misma que la de Vietnam del Norte, y en general la del bloque comunista.

Otro grupo, más numeroso pero menos estridente, apoya plenamente la acción tomada por Estados Unidos y la considera justificada dadas las continuas agresiones clandestinas que Vietnam del Sur está sufriendo debido a la intromisión comunista de sus vecinos del norte. Como todo el mundo, desean prudencia por parte de los americanos, pero conceden que con los comunistas las posturas fuertes son las más eficaces y a veces las únicas.

El resto de los japoneses están anclados en la bahía intermedia de las medias aguas. No niegan que Estados Unidos tiene bastantes motivos para hacer lo que está haciendo, pero al mismo

tiempo no pueden soportar su acción militar sin dudas y vacilaciones. Ponen también en tela de juicio el efecto que tendrán los bombardeos actuales de Vietnam del Norte porque les parece que aunque éste deje de prestar su ayuda, las guerrillas comunistas que actúan en el Sur tienen ya fuerza suficiente para sobrevivir sin ayuda extraña.

Con todo hay un punto en el que los tres grupos están de acuerdo y es el de que Estados Unidos, en ningún caso tiene intención de extender la guerra hasta un nivel internacional, que sería la ruina de innumerables pueblos.

Todos opinan que una vez que Estados Unidos haya fortificado su posición internacional y haya demostrado el peso de su fuerza hará todo lo posible por solucionar el problema de un modo tan pacífico cuanto sea posible.

Punto de discordancia es el de la eficacia que este despliegue de fuerza puede tener para crear un ambiente propicio a las negociaciones pacíficas. En otras palabras nadie sabe si los Vietnamitas del Norte, de momento encastillados en su política agresiva, cambiarán de postura impulsados por el temor.

Otra cuestión en la que no se ponen de acuerdo es la siguiente. Aunque los americanos afirman que la caída del Vietnam del Sur en poder de los comunistas haría que poco a poco fuesen corriendo la misma suerte todos los demás países del Sudeste de Asia, no todos los japoneses ven esto como algo indiscutible.

Un tercer problema debatido y defendido o combatido con las opiniones más opuestas es el de la neutralización de Vietnam, como un paso eficaz que haga renacer la paz.

Aunque el Presidente De Gaulle cree que esta sería la mejor solución de la crisis actual, son muchos los japoneses que dudan vehementemente que dicho neutralismo pueda ser eficazmente garantizado, alejando el peligro de la dominación comunista.

Reumatismo, *ciática, dolores, eczema, enfermedades de la piel, menopausia, tensión, celulitis, etc...* son afecciones de la circulación de la sangre.



VITALYNE, exclusivamente compuesta de plantas, es el depurativo que le devolverá la salud.
30 AÑOS DE ÉXITO. Recomendada por los médicos.

VITALYNE ES UN PRODUCTO FRANCÉS, FABRICADO POR LOS Laboratorios MINERVA de TOULOUSE (Francia)

DEPÓSITO: Farmacia "LES TRES CREUS", c/Les Canals nº5.
Telef. 212 - ANDORRA LA VELLA

VON GUYEN GIAP «HOMBRE FUERTE» DEL VIETNAM

Los bombardeos de «represalia» o de «presión» que los norteamericanos llevan a cabo en Norte del Vietnam, tienen un fatal precedente en el ataque de castigo que el general francés Valluy desencadenó el 22 de noviembre de 1946 sobre Hanoi, y que costó 6.000 muertos a la población nordvietnamita. En aquel tiempo, los antiguos protectorados franceses de Annam y Tonkin se habían convertido ya en el «Estado libre» del Vietminh, hoy República Popular del Vietminh, o Vietnam del Norte, en tanto que, en la zona meridional, la autoridad francesa se mantenía íntegra en su colonia de la antigua Conchinchina, hoy Vietnam del Sur. Los franceses, empero, se beneficiaban todavía entonces, de ciertas prerrogativas de mando sobre sus ex protectorados septentrionales, mediante un «modus vivendi» que el propio presidente del Norte del Vietnam, Ho Chi Minh, suscribió en París, el 14 de septiembre de 1948. Sin embargo, Ho Chi Minh, para asegurar la total independencia de su pueblo y llegar en el futuro a la plena expulsión de los franceses de toda la Indochina, menudeaba sus ataques sorpresa contra las tropas coloniales, a pesar del «modus vivendi», hasta que un día, indignado, el mando francés, establecido en la colonia del sur, ordenó una acción de represalia sobre el Norte, cuyo mortal balance pareció imponer la calma entre los revueltos súbditos de Ho Chi Minh.

Ho Chi Minh emprendió entonces un súbito viaje a la China revolucionaria y regresó a Hanoi el 19 de diciembre (de 1946). Este mismo día llamó a su general y ministro de la Guerra, Nguyen Giap, y le ordenó que organizara una ofensiva general contra todo lo que quedaba del aparato colonial francés en el territorio del Vietnam —norte y sur—. Con esta ofensiva se dio comienzo a la llamada guerra de Indochina, que culminaría a los ocho años, con la heroica tragedia de Dien Bien Fu, en la que el general francés de Castries resultó vencido por el general guerrillero Vo Nguyen Giap, erigido hoy en el «hombre fuerte» de la República Popular del Vietnam, o Vietnam del Norte.

El general Giap es un hombre menudo, de rostro uniforme, maneras autoritarias y mirada huidiza. Nació en el año 1910. A los 15 años ya militaba en el partido revolucionario de Annam —el «vietminh»—, y a los 18 inauguró su expediente de agitador con una primera prisión en la cárcel colonial de Hanoi. Estudioso e inteligente, cursó con brillantez varios años de Derecho en la Fa-

cultad que los franceses establecieron en la capital de su antiguo protectorado del Norte, pero rechazó una beca para terminar la carrera de Leyes y doctorarse en París. El «vietminh» era entonces una organización dirigida estrictamente contra el poder colonial, cuyos ribetes patrióticos se manifestaron con la adhesión de todas las tendencias, incluidas las minorías católicas cuando en 1940 invadieron el país los japoneses. Fue entonces la ocasión de Nguyen Giap, para iniciar su experiencia de guerrillero. Antes de que terminase la segunda guerra, Giap, que había viajado varias veces al territorio «liberado» de la China comunista, para ponerse al contacto con los adversarios de la República de Chian Kai Shek (Mao Tse Tung, Chu En Lai y otros dirigentes), apareció en Hanoi como un conspicuo del comunismo vietnamita. Y cuando el 16 de agosto de 1946 los nipones iniciaron la desbandada de todo el sudeste asiático, a causa de las dos bombas atómicas de Hiroshima y Nagasaki, Ho Chi Minh Giap y otros cabecillas del antiguo partido revolucionario del «vietminh» se reunieron en Hanoi para declarar, días más tarde —el 29 de agosto— la República Popular y Democrática del Vietminh. El nuevo régimen no sería reconocido por París hasta los acuerdos de 6 de marzo y 2 de abril del siguiente año. Pero Ho Chi Minh era ya el presidente de la naciente República y Nguyen Giap, el ministro de la Guerra y generalísimo del ejército del Vietminh.

Vo Nguyen Giap aprendió el arte de la guerra en la jungla, y, salvo los estudios de guerra revolucionaria que le administraron los chinos de Mao Tse Tung, no se sabe que recibiera otras enseñanzas castrenses de las que conoció directamente, combatiendo contra los nipones o contra las tropas coloniales francesas. Giap fue el creador de la organización de guerrilleros conocida por el «vietcong», y, en contra de la inclinación atribuida a Ho Chi Minh de negociar la paz con el Vietnam del Sur —para emprender en su día una nueva guerra generalizada en toda la antigua Indochina, una vez que se logre la marcha de los norteamericanos—, Giap preconiza la continuación de la guerra de guerrillas a ultranza, con la confianza del apoyo de Pekín, la seguridad de que el Vietnam del Sur terminará en una rebelión total y la «certeza» de que entonces le llegará a los norteamericanos el «Dien Bien Fu» que concluyó con el dominio colonial de Francia en Indochina.

M. C. R.

Magatzems Montecarlo
DIRECCION F. BROTO

Cuando vaya a
ANDORRA
no deje
de visitar
este
ESTABLECIMIENTO
AVDA. MERITXELL, 20

S E D A S
BLONDAS
NOVEDADES
Y TRICOTS
«Z E D E R»



CREACIONES

myc

Despacho y Exposición: Sepúlveda, 171 - Tel. 223 21 70

Almacén: Zaragoza, 47 - Tel. 227 77 49

Barcelona (11)

Fábrica: Perellada, 8 - **Rubí**

ESPECIALIDADES

TRESILLOS - SILLAS - SILLONES - SOFAS



CARTA APOSTOLICA
con motivo del 7 aniversario
de la fundación de la
Obra Pontificia de San
Pedro Apóstol

Venerables Hermanos:

La amabilísima Providencia de Dios que, ya antes de llamarNos a suceder al Bienaventurado Apóstol Pedro, había guiado nuestros pasos por los caminos del Continente africano, ha querido concederNos con ocasión del Congreso Eucarístico de Bombay, la preciosa gracia de visitar las lejanas tierras de Oriente y las nobilísimas poblaciones de la India.

Nos complacemos de ver en estos dos acontecimientos providenciales, casi un auspicio y una invitación de lo alto a mostrarNos aún más solícitos de los deberes y de las responsabilidades de Nuestro Supremo Ministerio Apostólico, que corresponden al apremiante mandato de Cristo de predicar su Evangelio de verdad, de gracia y de paz a todos los pueblos (Mat. 28, 19-20).

75 ANIVERSARIO DE LA FUNDACION

Una feliz ocasión mueve ahora Nuestro ánimo a dirigirnos: «in visceribus Jesu Christi» (Fil, 1, 8) con paternal y entrañable predilección, a aquellos jóvenes que Dios escoge para sí en las más apartadas y diversas regiones misioneras, a fin de que, mediante su sagrado ministerio, sus hermanos puedan ver la gloria del Señor (Is. 66, 18-21). Se ha cumplido, en efecto, el 75 aniversario de los comienzos de la Obra Pontificia significativamente llamada de San Pedro Apóstol, que se propuso como fin prestar ayuda a las esperanzas del clero de los territorios donde la Iglesia era todavía joven y donde el Evangelio estaba en proceso de difusión, colaborando generosamente a la fundación y al sostenimiento de los Seminarios Mayores y Menores.

Sabeis a este respecto, Venerables Hermanos, cómo en 1889, respondiendo a la invitación del Vicario Apostólico de Nagasaki, que había solicitado ayuda para su clero indígena, dos almas selectas, hijas de la queridísima nación francesa, la señora Estefanía Cottin-Bigard y su hija Juana, siguiendo la inspiración divina, decidieron consagrar sus vidas y sus recursos materiales y espirituales, a difundir en el pueblo cristiano el propósito de ayudar eficazmente a los jóvenes llamados al sacerdocio en los territorios de misión.

Las primeras tentativas y los primeros años de la Obra, como sucede siempre en todas las obras queridas y bendecidas por Dios, fueron acompañados de humillaciones, contrariedades y preocupaciones que no sólo no llegaron a sofocar la fervorosa resolución de aquellas almas piadosas, sino que la reforzaron con nuevo vigor.

En 1895 el Obispo de Séz aprobó la Obra, y en 1902 el Gobierno Cantonal de Friburgo, de la noble Confederación Helvética, reconoció la personalidad jurídica de la misma. Al morir la señora Estefanía, consumida más por los dolores y las luchas que por los años, su hija Juana, de salud endeble, decidió poner la Obra, todavía joven, en manos más seguras, y la confió a la Madre María de la Pasión, fundadora de las beneméritas Franciscanas Misioneras de María.

OBRA PONTIFICIA

Nuestros predecesores de f. m. León XIII y San

Pío X fueron generosos en bendiciones y expresiones de aliento a la Obra de San Pedro. Benedicto XV por su parte, acogiendo la petición de las Franciscanas Misioneras de María, con el Decreto de la Sagrada Congregación de Propaganda Fide, «UT MISSIONUM AD EXTERAS GENTES» de 1920, concedió a la Obra la aprobación pontificia y la puso bajo la dependencia de la misma Sagrada Congregación, premiando al mismo tiempo de este modo la fidelísima adhesión demostrada por las fundadoras a la Sede Apostólica. El Sumo Pontífice Pío XI, con los Motu Proprio «DECESSOR NOSTER» y «VIX AD SUMMI» de 1929, definió mejor todavía la posición jurídica de la Obra y le dio los Estatutos propios. De esta forma, bajo la protección y el impulso de la Sede Apostólica, la Obra de San Pedro Apóstol adquirió nueva pujanza y dio pasos de gigante en la actividad de la colaboración misional, como lo testimonia hoy, entre otras cosas, el crecidísimo y altamente consolador número de los sacerdotes y también de los Sagrados Pastores a quienes la Obra ha ayudado con inteligente y generosa caridad.

Pero el mundo progresa vertiginosamente y las necesidades del Evangelio y de sus operarios se multiplican al ritmo del progreso que avanza por doquier. Efectivamente, no todos los territorios dependientes de la Sagrada Congregación «de Propaganda Fide» tienen al menos un Seminario Mayor, ni todas las circunscripciones eclesiásticas tienen su propio Seminario Menor, con los que puedan ser satisfechas las justas y urgentes peticiones de los Ordinarios desprovistos de clero. Es además, necesario mejorar las instituciones ya existentes, proveer a una más conveniente ubicación de las mismas, perfeccionar los programas y subsidios de la enseñanza, aumentar el personal docente, en una palabra, seguir y hasta prevenir, oportuna y sabiamente, las nuevas situaciones determinadas por la providencial expansión de la Iglesia en esas regiones.

LA OBRA DE SAN PEDRO APOSTOL ANTE LA NUEVA ETAPA DE LA IGLESIA MISIONERA.

Por lo demás, al mismo tiempo que el Concilio Eucarístico Vaticano II abre los ánimos de todos a las más auténticas dimensiones de la verdad y de la caridad de Cristo y a los intereses más elevados y urgentes de la evangelización en el mundo, es necesario, hoy más que nunca, ver en los elegidos del Señor, la más afectuosa, misteriosa e implorante presencia de Cristo necesitado, que repite aquellas palabras: «quandiu fecistis uni ex his fratribus meis minimis, mihi fecistis» (Mat. 24, 40). Y Nos, animados de paterna gratitud, estimaremos y bendeciremos a cuantos, con su generosidad cristiana, nos ayuden a Nos mismo a salir del paso, por medio de la Obra de San Pedro, de las continuas y crecientes necesidades de la preparación del clero para las Iglesias que más necesitan esta ayuda fraterna.

Nos sabemos que es superfluo añadir otras palabras para estimular, Venerables Hermanos, vuestro celo, del que Nos llegan diarios testimonios, y vuestra realmente pastoral solicitud por la entera Iglesia de Dios en cualquier parte del mundo que ella se extienda.

Con todo, deseando vivamente que el 75 aniversario de la fundación de la Obra Pontificia de San Pedro Apóstol aporte frutos saludables y sirva incluso de nuevo incentivo a vuestra ardiente caridad, queremos instituir una nueva iniciativa.

UNA JORNADA MUNDIAL DEL CLERO INDIGENA.

Conocéi, Venerables Hermanos, con cuánto afecto y con qué conmovedora diligencia, los niños de las escuelas de enseñanza elemental ayudan a la Obra Pontificia de la Santa Infancia, la cual inflama de entusiasmo sus almas inocentes; pues bien. Nos *disponemos* y *establecemos* que se dé a conocer y sea difundida la Obra Pontificia de San Pedro Apóstol, de modo particular entre los alumnos de las escuelas de segunda enseñanza de todo el mundo católico. Confiamos que los jóvenes, esperanza viva de la Iglesia y de ésta predilectos a ejemplo de Cristo, e igualmente las Asociaciones Católicas juveniles sabrán comprender mejor los santos ideales de los jóvenes llamados al sacerdocio y se entregarán de buen grado a socorrer a tales coetáneos suyos.

Estamos ciertos, Venerables Hermanos, de que vosotros y vuestros directos colaboradores en las Obras Misionales Pontificias os esforzaréis con grande empeño y espíritu de iniciativa «en organizar cada año una jornada particular» en la que las súplicas y la caridad de la juventud de las escuelas de segunda enseñanza den a todos testimonio de fe y de ardor por una causa tan santa e importante para la dilatación del Reino de Dios en la Tierra.

Como prenda de las gracias celestes, sin las cuales ninguna obra buena puede alcanzar verdadero y provechoso éxito, impartimos de todo corazón a vosotros, Venerables Hermanos, y a todos cuantos cooperen en realizar dicha iniciativa, Nuestra Bendición Apostólica.

Roma, 22 de febrero de 1965, Fiesta de la Cátedra de San Pedro.

Año segundo de Nuestro Pontificado.





Camino de España

Llegada a España

Hace tres mil años los beduinos se enriquecían asaltando las caravanas o cobrando rentas de ellas. Las rutas de las caravanas declinaron después en competencia con las rutas marítimas romanas. Hoy el Yemen, antiguo reino de Saba trabaja por modernizarse. El país no tiene moneda oficial. Los naturales llaman riyals a monedas del valor de un dólar aproximadamente. En cuanto se refiere a bancos de crédito, las mujeres llevan colgados al cuello sus ahorros. Los yeminitas cuentan el tiempo empezando a la puesta del sol. Hasta hace poco nadie podía entrar en el país sin el personal permiso del Imán. La revolución presente en contra de la Monarquía estableció la república arrojando a los montes a los realistas que amenazan la seguridad del nuevo estado. Rusos y chinos trabajan en el país, siendo estos últimos conocidos por su provididad y laboriosidad. Con la ayuda de Egipto, el gobierno ha emprendido una intensa campaña de modernización esforzándose por colocar al Yemen en pleno siglo veinte.

El día siguiente por la mañana dejamos que el Galileo siguiera su camino a través del canal mientras nosotros, emprendimos una excursión al Cairo, y Pirámides. Ante ella sentí yo una decepción. Creía yo que cogiendo carrera sería fácil llegar hasta la cúspide de las pirámides... Pero no era así. Las pirámides están formadas por grandes escalones o peldaños gigantescos. Estaban formados por bloques enormes de piedras. Me acerco al primer peldaño y noto que me llega hasta la barbilla. Con un esfuerzo logro subir a él sin que me quedaran ganas de subir al segundo. También allí se ordenaba que nadie subiera a la pirámide sin guía. Después de contemplarla un momento me digo: Ahora comprendo por qué llaman a esto una maravilla. Era ésta la pirámide de Cheops. Por una pequeña entrada entramos en la pirámide. Caminando a gatas nos internamos por una estrecha galería que conducía hasta una espaciosa estancia. Allí encontramos el sepulcro en donde el faraón esperaba encontrar la paz eterna después de su muerte. Los

enormes bloques de piedra que formaban el techo podían tener de ocho a diez metros de largo con un correspondiente espesor. El Faraón fue encontrado, sacado de su pacífico recinto, despojado de la docena de envoltentes mortajas y traído con todas ellas al museo arqueológico del Cairo en donde hoy se exhiben al curioso turista. Fuera de las pirámides encontramos la majestuosa esfinge mirando al futuro. Cuñada nuestra curiosidad, nos dirigimos a Port Said.

Por el Mediterráneo, nos dirigimos hacia Nápoles. Aquí visitamos el museo arqueológico más rico que existe en Europa en antigüedades. Los emperadores romanos, filósofos y poetas de la antigüedad allí estaban, en silencio, pero como conservando, plasmadas en piedra sus cualidades geniales. Visitamos la galería de pintura, con la efigie en bronce del eximio Carlos III. Su dominante figura de fundador aparecía en lugar prominente con estas palabras latinas: «Carolus Rex». En esta galería estaban entre otros, el cuadro de los borrachos de Velázquez.

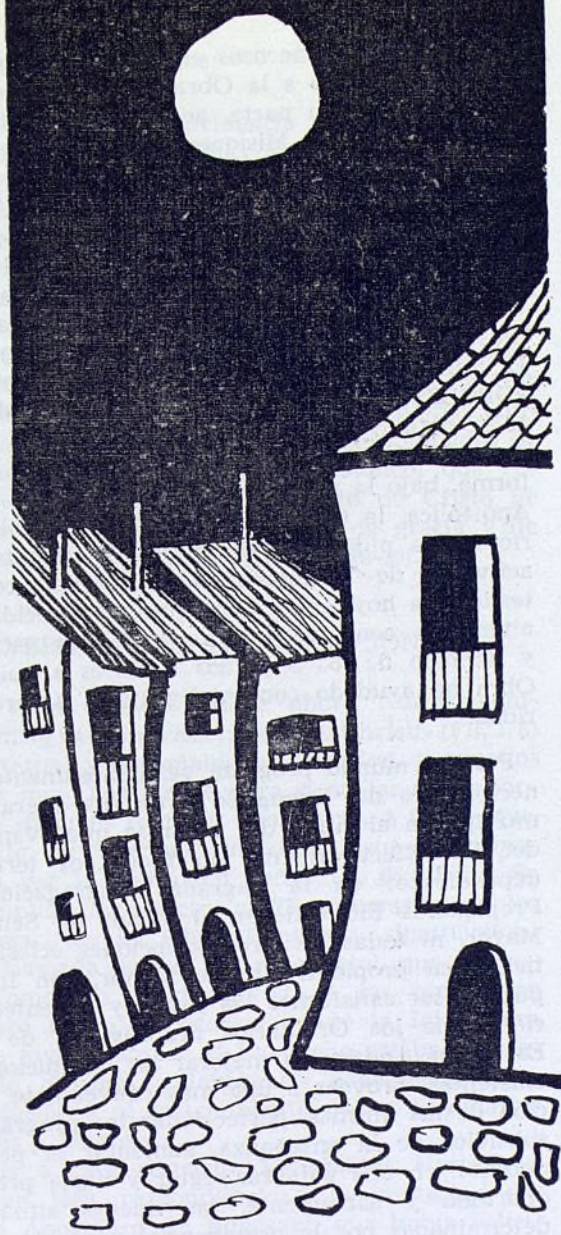
Nápoles, como Génova y como Barcelona, conserva una buena porción de la ciudad con regusto antiguo. Sus callejuelas, que casi

se abarcan con las manos extendidas, impiden el rompimiento de su paz y su silencio al tráfico rodado que invade las grandes avenidas.

Pasamos la noche en el Galileo y el día siguiente en Génova. La última etapa hasta Barcelona la cubrimos en tren. Y casualmente aquel día, se celebraba en Barcelona el concurso de premios que el ayuntamiento concede cada año a poetas y otros escritores. Nuestra curiosidad, tan justificada por saber las obras expuestas y muy en especial al poeta premiado y algunos rasgos de su obra quedó burlada. Conocer alguna parte de su obra como también algo sobre las obras de los contribuyentes a tal exposición, hubiera sido de gran interés para los visitantes y hubiera hecho de la sesión algo atrayente y de muy buen pasar. Pero no supimos nada de esto que a todos sin duda nos interesaba. En cambio, se agotó nuestra paciencia al tener que escuchar por dos horas la vida y desventuras de un poeta, totalmente desconocido para el 90 por ciento de los asistentes.

Salimos de Barcelona y nos dirigimos a Castilla terminando así nuestro viaje.

P. Luis CASADO.



«Que los que profesan el Hinduísmo, reconozcan a Jesucristo como el Salvador del Género Humano.»

En el monumento a Gandhi, en Calcuta, figuran grabadas las siguientes frases del libertador y Maestro de la India:

«En el océano de muerte, hay todavía vida.

En el océano de mentira, hay todavía verdad.

En el océano de tinieblas, hay todavía luz.

Por eso yo concluyo que Dios es Vida, Verdad y Amor.»

Dios es Amor. Nos lo dice San Juan. Y Cristo nos anunció: «Yo soy el Camino, la Verdad y la Vida.»

En la presente intención se pretende acelerar la hora de los que siguiendo el Hinduísmo, se conviertan a Cristo, Amor de los amores, a Cristo Camino, Verdad y Vida de los hombres y de los pueblos. S. S. Pablo VI les ha llevado el mensaje.

El momento presente es señero y esperanzador. Nos encontramos en pleno Concilio Vaticano II, que tantas resonancias ha de tener por las muchas cosas nuevas que nos ha traído o cuyos caminos va abriendo a un ritmo movido y con unas perspectivas claras, profundas y alentadoras.

Por dos esquemas del Concilio podemos dar un enfoque de actualidad a la presente intención. Por el Ecumenismo, bajo el Secretario de los no-cristianos, y por el de la Liturgia, en lo referente a «Bautizar» multitud de ritos y costumbres indígenas o nativas de cada raza, tribu o nación.

El Hinduísmo o Neobramanismo «es la antigua religión védica con algunas aportaciones de la Filosofía y Metafísica de los brahmanes, más las aportaciones del aglomerado de razas y gentes que han pasado por el suelo de la India.» (Jesús Simón, S. J., Historia de las Religiones, Editorial Lumen, Barcelona, 1954, p. 153).

Los libros sagrados del Hinduísmo son los libros antiguos Vedas, donde se halla la «Ciencia» o «Doctrina», anteriores en 2.000 años a Jesucristo. Existen también otros libros más recientes, en los que se encuentran las enseñanzas dogmáticas, morales, rituales o litúrgicas, filosóficas y además sobre medicina, inclusive.

El Panteón hindú es muy prolífico. Consta de una primera Trinidad (Trimuti) de dioses, que son Brahama, Visnú y Siva. Siguen otros 300 millones de dioses. Cada dios tiene su esposa, que es diosa. De estas las principales son Parvati, Sakti y Kali.

De los 350 millones de creyentes hinduístas que existen aproximadamente, la mayoría pertene-

cen a la India. Este pueblo asiático puede considerarse como el más religioso de la tierra. «Sus templos no tienen parecido ni en número, ni en grandiosidad con los de ningún otro y lo mismo debemos afirmar de su fervor religioso hasta el fanatismo, manifestado en sus magnas procesiones, en sus abluciones en el Ganges, en los excesos penitentes de sus faquires, en sus ascetas...» «La Religión está tan arraigada y es tan esencial en el pueblo hindú, que se ha podido decir, con verdad, que la historia de su pensamiento es la historia del pensamiento religioso y que su inteligencia y actividad está constituida e impregnada en su esencia por un sentimiento de fe. Su misma vastísima literatura es toda religiosa y ni siquiera tiene sentido para él el nombre de literatura profana.» (J. Simón, o. c., p. 165).

Lo que es difícil de admirar en el Hinduísmo es su esencia religio a. Su Politeísmo multiforme y el nivel moral de las divinidades nos causan repugnancia. De esto se percatan los adeptos cultos del Hinduísmo. Hay entre los dioses desmanes inconfesables, que no se compaginan con la idea de la divinidad: Embriaguez, adulterio, incesto, estupro, orgía... no son ninguna recomendación para hacerse admirar los dioses por los mortales. No es de extrañar que algún hindú haya dicho: «Sólo podemos venerar a Crishna hasta los doce años; después la razón se resiste». El propio Tagore añoraba nuestra Religión y Moral cuando dijo: «¡Oh Cristo! ¿Por qué no has nacido entre nosotros? Los hindúes te hubiéramos recibido mejor». Y otro ha dicho de Jesucristo: «¿Acaso se necesita mucho esfuerzo para sentirse atraído hacia el verdadero Cristo? ¿Qué imagen la suya, de simplicidad, de realismo, de santidad, de dulzura, da amor! Basta verle una vez sola para sentirse prendado de él y ya no poderle abandonar jamás». (Citados por J. Simón, o. c., p. 168).

Ya hemos hablado en estas páginas, meses antes, del Secretariado de los cristianos. Entre las Religiones que se han hecho eco de esta nueva institución de la Iglesia Católica en pro de la colaboración de las Religiones, para la búsqueda de la verdad y haciendo en muchos aspectos un frente común, se cuenta entre las primeras el Hinduísmo.

Si como arriba hemos anotado, puede haber graves dificultades de acercamiento entre el Hinduísmo y el Catolicismo, a causa de la misma esencia del Hinduísmo; tenemos, por otro lado, la religiosidad enorme del pueblo indio o hindú. Aún en lo referente a su Credo hay grandes puntos de contacto. Oigamos hablar al profesor Bannergi: «Todo

hinduista, cree de una manera vaga y general que hay un solo Dios, Creador, Conservador, Rector y Destructor de este mundo...; pero... no siente dificultad en conciliar la noción de Dios, único, con la pluralidad de dioses, porque sabe que todos estos y muchos más que pudiera haber todavía, no consiguen presentar los infinitos aspectos de aquel poder y de aquella grandeza infinita de Dios, Ser singular, absoluto, inmanente, y, a la vez, trascendental». (Citado por J. Simón, o. c., p. 167). Sea esto una realidad, o sólo una aspiración de los hombres cultos del Hinduísmo; podemos ver en ello, no obstante, una posibilidad para el diálogo entre ambas religiones. Ciertamente: hay un abismo insondable entre Catolicismo e Hinduísmo. Pero eso es lo que se intenta salvar: Que dejando el pueblo indio los errores propios, como por una purificación de sus dogmas, vayan acercándose a Cristo más y más, hasta que reconozcan nuestra Religión como la única verdadera y a Cristo como único Salvador del Género Humano.

Si queremos entablar un diálogo entre Catolicismo e Hinduísmo, empeño espinoso, se pueden sentar algunos principios para la actualidad del problema: 1) Un medio práctico será que hindúes y cristianos se reúnan por pequeños grupos, en espíritu de oración y meditación, para escuchar la voz de Dios en el retiro del alma. Así se alejarían las incomprendiones y se podría ahondar en un positivo entendimiento religioso mutuo. 2) Abordar juntos los problemas comunes de tipo social, cultural, económico y político como manifestación de la común preocupación religiosa. 3) La toma de conciencia de la insensatez de nuestras divisiones religiosas en un mundo hartamente dividido no llevará a considerar nuestra incapacidad humana de solucionar el problema religioso, si no acudimos; además, y sobre todo, a la oración. La necesidad de luz y de unidad religiosa está patente en oraciones que los hindúes recitan a diario varias veces. Así la que sigue:

«Om llena la tierra,
la atmósfera y el cielo.
Meditemos en aquella excelente gloria del divino Vivificador,
Savituh. ¡Qué él ilumine nuestro entendimiento!

(Rig Veda III, 62, 10) (Cfr. J. Britto Chethimattan, CM. en «Concilium», marzo, 1965, p. 171 s.).

La oración que Cristo nos ha enseñado, también es universalista en su fondo y tiene siete peticiones llenas de comprensión: «Padrenuestro que estás en los cielos...»

Recemos el padrenuestro, fervorosos, para que el Señor atraiga a Su luz a los Hinduístas.

P. Manuel JUANES PALACIOS,
O. F. M.



Indígena de Honduras británicas pescando con un bramante y un anzuelo con toda tranquilidad. Las aguas son abundantes en peces.

Honduras Británicas

Las Honduras británicas, una de las posesiones británicas menos conocidas en aguas del Caribe, goza de una posición muy favorable, en el centro de América. La costa está franqueada por una barrera de coral que es por su longitud la segunda del mundo ocupando más de 150 kilómetros de norte a sur.

El clima, en invierno —de noviembre a marzo— es delicioso, y puede incluso rivalizar con los más agradables de la zona Caribe, pero los meses de julio a octubre son calientes y húmedos.

Desde el punto de vista político, en un continente que ha conocido numerosos trastornos, Honduras británica ha tenido la suerte de tener un gobierno estable desde hace ciento cincuenta años.

GRANDES RIQUEZAS TURISTICAS

Así como una de las mayores riquezas del país es la agrícola y forestal, el turismo es igualmente prometedor. El país ofrece grandes atractivos, aunque la comodidad y facilidades reclamadas por el turista suelen faltar a menudo, existen sin embargo un hotel de primer orden en Belize, la capital.

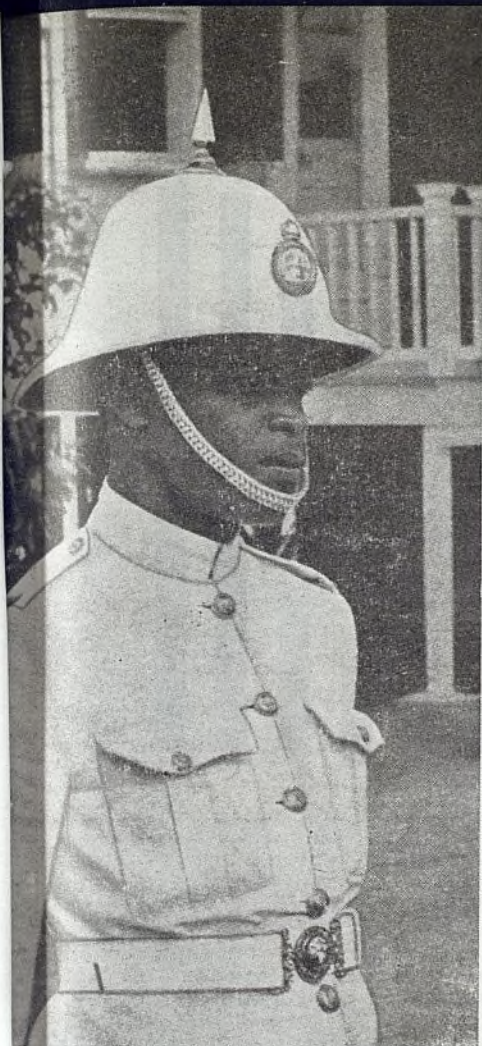
A algunos kilómetros de la costa existe una cadena de islas de coral —llamadas allí *cayes*— que ofrecen sus playas a los bañistas y sus aguas llenas de pescados a los pescadores: harpón, snapper, kingfish, crivalé... dan lugar a un gran deporte para los aficionados.

También en el interior existen posibilidades turísticas, en un día de viaje nos trasladamos desde Belize a las ruinas de las ciudades mayas, que dominan las regiones montañosas del país.

Las sabanas y bosques proporcionan una caza en extremo abundante a los cazadores (desde el pato al jaguar pasando por el ciervo).

Situado, en fin, a algunas horas de vuelo de Nueva Orleans, de Méjico y de Jamaica —aeropuertos internacionales—, Honduras británica goza de una situación privilegiada en el centro de América Central.

Geográficas



Belize, capital de las Honduras británicas. Un gobernador inglés regía hasta el pasado mes de julio los destinos de la capital. Su residencia, que se ve al fondo de la fotografía, estaba construida en madera. En primer plano un gendarme del cuerpo de guardia.

Esta fotografía resume a Honduras británicas: A la salida de la escuela esta pequeña muchacha negra y la pequeña indiana fraternizan. Si bien ambas razas son totalmente diferentes en todos los puntos de vista, viven en cambio en buena armonía en este medio ambiente en que cohabitan.



1. — *Artesanía Indígena.* — Los periódicos de Maracaibo del día 13 de diciembre y siguientes informaron que en el Salón Bolívar del Hotel del Lago se exhibían y vendían objetos típicos, elaborados por indios yupa y motilón de la Misión Los Angeles del Tukuku.

La promotora y alma de esta exposición fue la Sra. Masula Mannil, presidenta de la sociedad Amigos de los Motilonas.

Uno de los cronistas anotó que en la inauguración estaban presentes las Hermanas de la Caridad de Santa Ana con tres niñas yupa y una motilona muy simpática, de escasos 5 años, «pero que habla y entiende el español». Por cierto que esta motiloncita, como cualquier niño de su edad se aburría muy pronto de los actos de la inauguración y «le dijo tranquilamente a la Hermana, que la llevaba de la mano, que ella quería irse».

Los principales objetos exhibidos y vendidos en su totalidad fueron pipas de barro, collares, cestas y arcos y flechas. Se informó que la totalidad de la venta alcanzó a la cantidad de 4.800 bolívares.

2. — *Matrimonios motilonas.* — La información, que también recojo de la prensa marabina, dice que algunos de los matrimonios motilonas han empezado a ser bendecidos por el P. Misionero y que dos de ellos hacen ciertas labores auxiliares en las escuelas y en el cuidado de los niños.

3. — *¿Indios blancos en la Motilonia?* — Durante los últimos meses del año pasado la prensa de maracaibo y de Caracas ha vuelto a resucitar la vieja leyenda de indios blancos o tal vez albinos de la Motilonia.

Ahora dicen que tales indios no son los motilonas, sino otra tribu de indios trogloditas, que no tienen agricultura ni se dedican a la pesca, que usan cuchillos de hueso y que se llamarían «ichibari».

¿Qué hay de todo esto? Sólo el tiempo nos dirá con toda claridad qué es la verdad de todo esto que se dice. La noticia nos ha llegado con toda clase de detalles; incluso se dan los nombres de las cuevas en que viven. Se dice que estos indios usan carcaj, desconocido por los motilonas. Y otras cosas semejantes.

4. — *Construirán cuatro aeródromos en la Motilonia.* — El diario «La Religión» de Caracas publicó hace pocos días una muy optimista información del Ministerio de Justicia, según la cual la Comisión Indigenista, en estrecha colaboración con los Misioneros Capuchinos iniciará un vasto programa de acción para los indios motilonas «a fin de promover el desarrollo económico de las comunidades aborígenes de la región y adoptar nuevas medidas para su protección».

Se concreta que este plan, ordenado directamente por el Doctor Ramón Escovar Salom, Ministro de Justicia empezará en este mes de febrero.

Se piensa muy acertadamente que la construcción de una vía carretera desde la Misión Los Angeles del Tukuku hasta nuestra frontera en Río de Oro — que atravesaría toda la Motilonia — y que reduciría a pocas horas un viaje que ahora sólo puede hacerse en cinco días es una de las obras más urgente y más benéfica.

También se dice en la misma información que, como medida previa y para asistencia médica de los indios motilonas con frecuencia afectados por epidemias, se piensa en acondicionar cuatro aeródromos en las cercanías de los principales centros misionales, que ya controlan todos los bohíos motilonas.

Estos centros son: Dacuma, Aractogba, Yera y Agdoda.

5. — *Las epidemias motilonas.* — Con alguna frecuencia saltan a la prensa informaciones sobre epidemias entre los indios motilonas. Según informaciones particulares, se trata de las epidemias comunes en las zonas rurales y aun en nuestras ciudades, tales como catarros, disentería y semejantes. Sólo que, tratándose de una tribu poco numerosa, que vive en gran promiscuidad en sus bohíos comunales y muy lejos de toda medicatura y dispensario, los problemas se multiplican por diez.

De ahí, la urgencia de Hermanas Misioneras entre ellos de modo permanente en no menos de dos Centros, que podrían localizarse a una equidistancia de 50 kilómetros.

ALTER EGO.



DE TIERRAS MOTILONAS

LA DESUNION CATOLICA

Por Javier M.^a ECHENIQUE.

Cuando Juan XXIII anunció su deseo de iniciar y promover por medio de un Concilio Ecuménico una «puesta al día» —aggiornamento— de la Iglesia, en muchas esferas y algunas de ellas muy altas de la vida eclesiástica, se llegó a considerar el proyecto del Papa casi como una ilusión senil, inoportuna y desde luego irrealizable.

Hoy, en cambio, solamente cinco años después de aquel «sueño» pontificio, la puesta en marcha de la reforma en el seno de la Iglesia es una innegable realidad. Pero se está realizando con sangre; en esta hora crítica y a la vez esperanzadora de la Iglesia, los antagonismos de las posturas extremas se van endureciendo día tras día hasta tal punto que, contemplando con serena objetividad la realidad, no podemos ocultar el nacimiento, en el tiempo de la unidad cristiana, de un nuevo escándalo: la desunión católica. Conservadores y progresistas, perdiendo muchas veces el sentido humano y cristiano de la medida, el equilibrio, la caridad y el respeto a la opinión de los demás, se atacan con una agresividad y en ocasiones con una mutua ferocidad de tal dureza y magnitud, que lo que debiera ser discusión, diálogo crítico o serena polémica se está convirtiendo tanto en el seno de la familia católica como ante la faz del mundo, en un escándalo espectáculo.

Creo que esta sangría es uno de los elementos más dolorosos de la Pasión del Cristo Místico en esta Cuaresma de 1965; porque indudablemente los antagonismos que siempre existen en todo cuerpo social y que a la hora del Concilio, comenzaron ya a delinarse desde los primeros momentos tanto en el aula conciliar como en los demás estratos de la Iglesia Católica, han alcanzado en esta última etapa o intersección, una acritud y una virulencia jamás alcanzada hasta el presente.

Por una parte están los ultras, que sin rebozo alguno implícita y en ocasiones explícitamente, al mismo tiempo que procuran reiteradamente su plena adhesión al Papa y a la Iglesia, manifiestan su oposición a la reforma de la Iglesia. Uno se siente alarmado y entristecido por las ideas, las expresiones y las actuaciones de un frente del inmovilismo católico constituido en la punta más extrema de ese sector del catolicismo mundial, que ha recibido el nombre genérico, más o menos exacto, de conservador o tradicional. Algo así como una esquizofrenia apologetica sacude convulsivamente a estos grupos extremis-

tas de la derecha católica. Y un furor ciego, que nada tiene que ver con el celo de la Casa de Dios, impulsa a estos hermanos nuestros a actitudes no solamente opuestas al espíritu del Evangelio, sino a las exigencias más elementales de una ética de la convivencia humana.

Pero sería absolutamente injusto, por ser contrario a la verdad, atribuir este triste escándalo de la desunión católica tan solo a un sector extremo de la zona conservadora de la Iglesia. Cualquier espíritu objetivo, cualquier mente equilibrada y desapasionada tiene que denunciar también el extremismo y la intolerancia de ciertos grupos pertenecientes al otro sector de la Iglesia, al que hoy se llama progresista, con mayor o menor exactitud y mejor o peor intención. Aquí se da un fenómeno curioso, que revela una vez más las limitaciones de nuestra condición humana: la intolerancia de los tolerantes. De hombre a hombre no va nada. Y cuando la pasión cabalga sobre las ideas, los cantores de la libertad se convierten también en frenéticos totalitarios. Algunos progresistas se oponen con tal fiereza a los dogmatismos de sus antagonistas, que en la práctica convierten en dogmas sus propias y respetabilísimas opiniones de signo progresista. Y así, quienes se atacan fieramente en este triste campo de batalla, paradójicamente coinciden en una de las más tristes flaquezas del hombre: la intolerancia.

Creemos que ha llegado la hora de hacer seriamente en nombre del Evangelio, de los intereses de Jesucristo y de su Iglesia y de nuestros graves deberes ante la humanidad entera, un llamamiento quizá dramático, acaso en el desierto, pero ya hoy ineludible a la unidad abierta de los católicos. Es indudable que la Iglesia, al trazar y exigir, desde su más alto magisterio, que es el Papa y con él el Episcopado mundial, una reforma, ha ingresado en la vía irreversible de un sano progresismo. En este sentido ya no hay lugar para opción alguna; todos los católicos tienen la grave obligación de incorporarse a este espíritu de reforma.

Pero sería ingenuo pensar que esta unanimidad radical y obligatoria vaya a constituir una auténtica eliminación de los dos grandes grupos o mentalidades opuestas en el Cuerpo Místico de Cristo. En la Iglesia de Dios, porque es un 'cuerpo vivo, porque es una familia de hombres, porque se halla instalada en el río del tiempo, no solamente puede haber estos grupos antagónicos, sino que

deben existir los conservadores y los progresistas. Lo intolerable es la supervivencia de los extremismos de la derecha y de la izquierda. Y una de las acciones y actividades más saludables de los católicos en esta hora debe ser el saneamiento de los propios sectores de opinión. Quien debe de purificar la zona conservadora de la Iglesia son los mismos espíritus conservadores o tradicionales; ellos, precisamen-

**Ram... Ram...
Rampataplán!**



¡Deportistas! beban...

**CACAO
RAM**



CHAMPU CIENTIFICO
ELIMINA LA CASPA

te, en nombre de la verdad, deben denunciar y rechazar a quienes con sus actitudes manchan y prostituyen los principios fundamentales que caracterizan a un sano espíritu conservador.

Y de la misma forma, en nombre de la auténtica libertad, en nombre de la caridad, la prudencia y el espíritu de tolerancia, los progresistas deben denunciar

los extremismos funestos de su propio sector. El daño que estos espíritus sin freno causan a la difícil y ardua tarea de la reforma de la Iglesia es enorme. Ellos, con su apasionamiento unas veces y con su ridícula inexperiencia en otras ocasiones, están contribuyendo a la creación de un clima de inseguridad, de alarma, de angustias e inquietudes, que en la práctica se convierte, en un triste freno para la realización de reformas de mentalidades y estructuras, que con urgencia deben modificarse.

Alguno podrá pensar que esta convocatoria para un saneamiento de los grandes grupos antagónicos del catolicismo actual, es algo así como una táctica cobarde inspirada tan sólo por la «prudencia de la carne», un neutralismo, inadmisibles cuando se trata por una parte de las exigencias de la verdad, de la tradición, de la conservación de la fe, etc., y por otra parte de las exigencias de la libertad, del acercamiento al mundo, del enfrentamiento y de la búsqueda de soluciones para los nuevos problemas de la humanidad.

Pero no proponemos un comportamiento meramente estratégico. Pensamos sinceramente que

en esta hora de dolorosa tensión todos debemos hacer en primer lugar un serio y profundo examen de conciencia. Causa asombro y en ocasiones escalofrío comprobar la falta absoluta de honradez pastoral, que se advierte en la mayoría de las actitudes polémicas de los católicos en la actualidad. Si el Concilio, como alguien escribió en sus comienzos, fue convocado para que la Iglesia «se mirara en el Evangelio como en un espejo»; ha llegado sin duda alguna la hora de que los responsables y dirigentes de los grupos antagónicos nos miremos en el Evangelio y pensemos seriamente mucho más en descubrir la viga en los ojos de nuestro grupo ideológico que la paja en el ojo ajeno.

Si, por el contrario, dirigentes —eclesiásticos y seglares— y militantes de uno y otro bando se dedican primariamente a fortalecer y endurecer sus posiciones, a considerarse insolentemente en la plena posesión de la verdad, de un monopolio del Evangelio, la brecha ya dolorosamente abierta se irá ensanchando más y más; y en la hora hermosa de la unidad cristiana daremos al mundo el nuevo y triste escándalo de la desunión católica.

HELADOS

Frigo deliciosos

Fi-Fruit el yogur de frutas naturales.

YOGUR FRIGO NATURAL el yogur excepcional

BATIDOS FRIGOLAT gustan y alimentan

Son productos

Frigo



COMO HACERSE UN PERFECTO IRRESPONSABLE

por Fco. GARCIA-SALVE, S. J.

Arte difícil. Nadie piense, al ver a tanto irresponsable como pulula por la sociedad, que sea esto un arte fácil. Si abundan los irresponsables es por la eficacia de la educación que, a fuerza de constancia, consigue alcanzar las mayores cumbres.

Nuestro método consta de seis lecciones y se basa en el valor filológico del axioma que dice «El hábito se consigue por la repetición de actos». Por eso, lector amable, ponga en práctica estas lecciones de un modo metódico y constante y verá cómo muy pronto es usted un perfecto irresponsable.

El método está garantizado en teoría y tiene en su haber varios y ricos premios internacionales, por eso su autor no se hace responsable de los fracasos que se deriven de una imprudente aplicación concreta. El éxito es seguro si se cuenta con el consejo ejemplar de un maestro que, respetable por su edad y la posición social en la sociedad, nos pueda decir cada día: Mi situación en la vida se la debo a mi falta de responsabilidad.

Pero aun sin maestro, mucho ánimo, que usted llegará a ser un perfecto irresponsable.

1.ª Lección.—No intente solucionar los problemas, deje que el tiempo los diluya.

Hay personas tontamente responsables que luchan en la vida por solucionar problemas. ¡Pobrecillos! Han olvidado el adagio tan castizo, pero real de «hay más tiempo que vida». El tiempo, no lo olvide, puede con todos. «No hay perro que dure mil años» y «Muerto el perro se acabó la rabia».

Sobre estos principios de filosofía popular tan apodícticos, ci-

mente usted desde hoy sus actuaciones. No luche, no intente solucionar nada, sonría ante todo y sea feliz. Y a los que lo ostiguen para poner un remedio a una catástrofe, evitar un peligro, una epidemia... a todos, repita por igual sin inmutarse: «Ya veremos... ya veremos. Vuelva usted mañana». Pero grabe a fuego en su alma: Mañana, siempre es al día siguiente.

Repetir este ejercicio varias veces durante el día. Si tiene usted cargos de responsabilidad, causa rara si es usted aún responsable, le bastará una semana de práctica fiel y podrá pasar a la

2.ª Lección.—Auséntese cuando más falta haga su presencia.

Por aquello de que nadie es indispensable en este mundo, en los momentos críticos en que usted sea indispensable, huya. No deje dirección ni teléfono para que no le molesten... y allá que se las entiendan.

Lo buscarán como locos preguntando aquí y allá (esto le dará mucha importancia), se romperán la cabeza sus subalternos... Y mientras usted está tranquilamente jugando al ajedrez (por poner algo noble, pero esto no es obligatorio dentro del método) en un hotel de carretera o en un centro nocturno de una ciudad lejana.

La escapada debe hacerse con energía, con desenfado, con tímidos complejos. Ayudará mucho contar el caso a dos o tres personas que encuentre en su camino. Les dirá: «¿Sabe usted? Estoy huyendo». (Ellos le miran con pasmo) (Usted sigue con dramatismo). Me persigue una mujer fatal: La Responsabilidad. Beba unas copas. ¡Con lo a gusto que se vive sin problemas al

ritmo de una música moderna! Serán necesarias al menos tres escapadas importantes antes de pasar a la lección siguiente.

3.ª Lección.—Liarse la manta a la cabeza.—Ya me entiende.

Que está usted en vísperas de unos exámenes de los que depende su futuro... pero le invitan a un guateque nocturno; se lía la manta a la cabeza y ¡de juerga! Después... Dios dirá. Que se le presenta una oportunidad de jugarse unos miles a la ruleta... la manta y adelante. Tiene usted tensión muy alta, pero le gusta el coñac... recuerde la manta. Y le gusta la velocidad en carretera... la manta y ¡duro al acelerador!

Le aseguro además que se reirá usted a carcajadas, sujetándose el ombligo por si acaso, de esos tímidos reflexivos, ponderados, que van por la vida con los ojos abiertos y miran más allá de sus narices. Son unos estúpidos honorables de blanca cabellera porque nunca echaron una cana al aire. Y es que si miramos al futuro esto no es vida... ¿No le parece?

Repetir el ejercicio al menos treinta veces. Después supongamos que tendrá usted un dominio perfecto en el uso de la manta. Si las cosas son de alarido, podrán bastar veinte veces.

4.ª Lección.—No ir nunca a la raíz del problema.

Esta lección es fundamental en el sistema. Atención y sea usted fiel en cumplirla.

Ir a la raíz de las cosas son ganas de buscarle cinco pies al gato. Con lo sencillito que es poner pequeños parches. ¿Que su



BANCO DE SANTANDER

FUNDADO EN 1857

- Un siglo de experiencia.
- Rapidez en sus operaciones.
- Corresponsales en todo el mundo.
- Especialistas en comercio exterior.
- Cambio de moneda.
- Cheques de viajeros.
- Representaciones propias en Argentina, Gran Bretaña, México y Venezuela.
- Sucursales en las principales plazas de la Península, Islas Canarias y Baleares.

Aprobado por el Banco de España con el n.º 4020

hijo saca malas notas en el colegio? Ríñale ásperamente cada quincena, pero no se preocupe de conocer las causas. Si le suspenden a fin de curso, dele una paliza y adelante. Si a usted mismo le duele la cabeza de un modo crónico e intenso, tome aspirinas y no se moleste en consultar a un especialista. Si es usted profesor y sus discípulos no aprenden nada, piense que son unos vagos y siga usted con sus métodos. Y así de otros ejemplos.

Si alguna vez se sorprende con esta pregunta en su cerebro: ¿Por qué sucedera esto así?, mal, muy mal. No pase a la lección siguiente y retroceda dos. Si por el contrario...

5.ª Lección.—«A mí no me venga usted con líos».

Ya estamos llegando casi a la cumbre del método. Yo lo animo a seguir, le espera el triunfo.

No querer líos. ¿Hay algo más sano? Si es usted jefe de personal (y nuestros discípulos al llegar a esta lección ya suelen serlo) debe repetirle muchas veces a sus subalternos. E incluso, por aquello de que la letra con sangre entra, deberá escribir con grandes caracteres en rojo sangre y ponerlo en su despacho, el estribillo jaculatoria de los irresponsables:

Ande yo contento... y a los demás que los parta un rayo.

Y uno vendrá, optimista de él, con reformas. Pero usted impertérrito: «No me venga con líos». Otro sugerirá... otro avisará... Usted se hace de la vista gorda y estribillo al canto. A veces, cuando el estúpido optimista insista mucho, convendrá decir frases como esta: «El problema es complejo...» «Mi experiencia me dice...» «Claro, usted es joven, no tiene horas de vuelo...» Pero siempre debe terminarse con el

principio fundamental «a mí no me venga usted con líos».

Va usted de camino, encuentra un accidente, heridos..., no se meta en líos y siga su camino.

Esto le aseguro que es fantástico. Es el nirvana mismo en la tierra, un cielo pequeño en exclusiva. ¡Oh felicidad de los mortales!

Cuidado con los imprudentes... Porque los hay tan insensatos que no temen el riesgo y, con tal de hacer el bien al prójimo, ¡se meten en cada lío! Usted no, tranquilo. Sus digestiones lentas no deben sufrir por tan poca cosa.

Nota importante: Hay dos modos óptimos de no crearse líos: dormir mucho y no hacer nada. Sólo tiene un peligro y es que se engorda (cosa que no suele gustar a las señoras), pero también hay pastillas para adelgazar. No se preocupe.

Repetir el estribillo al menos veinte veces al día. Así durante un mes y podrá pasar a la última lección. Discípulo ha tenido tan adelantado, que se repetía el estribillo cada cuarto de hora. Triunfó en la vida por todo lo alto. Imítelo.

6.ª Lección.—Yo, y a los demás que los parta un rayo.

Si ha llegado usted hasta aquí, última lección de mi método, mi enhorabuena. Me siento orgulloso de usted y le aseguro que no le será difícil rematar felizmente el curso. Es usted un privilegiado. Esta lección, como le digo, no es difícil. Para un hombre eminente como usted, que ha superado con constancia las anteriores etapas, ésta será coser y cantar.

En esta lección se trata de que hinche por todos los medios posible su YO. Necesita un YO grande, ROBUSTO, que se imponga allí donde esté por su propio peso. Usted sin duda, con su gran inteligencia, encontrará muchos medios de engordar el YO. Yo le sugiero algunos.

Diga muchos veces al hablar YO, YO, YO... y al decirlo déjense un momento para oírse. Si hubiese eco en la sala, mejor, se oíría varias veces.

Diga el YO, con plenitud, de manera que a pesar de ser tan breve, y es gran pena, se le llene la boca como si hubiese dicho GAR-BAN-ZO. Esto requiere mucho ejercicio. Cada día, al levantarse, ante el espejo, repetir ese YO grande, al menos treinta veces.

Procure tener cerca de usted al menos tres aduladores, el ideal serían cinco, que le ponderen a cada instante sus triunfos, sus grandes aciertos, y sobre todo su prudencia (Le recomiendo para esto mi curso breve «Cómo tener cerca buenos aduladores»).

Y por fin, el gran consejo de este curso: No se preocupe por nadie ni por nada, porque la «caridad bien entendida empieza por uno mismo» y «ande yo

caliente y a los demás que los parta un rayo». Esta es la cumbre: *El egoísmo bien practicado*.

Ya hemos llegado al final del curso, pero eso no quiere decir que hemos acabado el ejercicio. Usted verá notables progresos. Comprenderá que alguna vez se sorprenderá usted en pequeñas faltas, ciertas debilidades del YO egoísta, ciertos sentimientos impropios de un irresponsable perfecto. Sentirá usted, por ejemplo, el atropello de su perro e incluso hasta el atropello de un niño. No se preocupe por estas deficiencias. Son movimientos instintivos que poco a poco, si no deja de ejercitar las lecciones, irán desapareciendo. Este método es infalible y, si no lo abandona, le hará a usted un perfecto irresponsable.

Un ruego final: Si conoce usted a algún amigo o familiar que siga sujeto al yugo de la responsabilidad, le animo a ganarlo para nuestro rebaño de perfectos irresponsables cada vez más número y prestigiado.

(De «Mensajero del Corazón de Jesús»).

La normalidad en las relaciones internacionales le obliga a conocer idiomas extranjeros

Hablar, leer y escribir

INGLES
FRANCES
ALEMAN

sin pretensiones literarias, pero en poco tiempo y **CORRECTAMENTE**

PROFESORES NATIVOS
¡¡50 años de experiencia!!

IDIOMAS
MASSE

Canuda, 2 y Rambla de los Estudios, 14 — Tel. 21-81-62

UN OBISPO LUTERANO DENUNCIA LA «NUEVA MORAL SEXUAL».

Copenhague. — El obispo luterano sueco, Dr. Bengt Jonzon, en una alocución pronunciada en Alemania, ha denunciado duramente los intentos para introducir la llamada «nueva moral sexual». El obispo luterano ha afirmado que «éste es un término refinado, usado actualmente para idicar lo que antes se llamaba inmoralidad. En Suecia tenemos el «amor libre», que acaba frecuentemente en la ruina de todo verdad o amor, en la enfermedad y en la maternidad prematura entre las estudiantes... La santidad de la vida humana y la indiscutibilidad de los mandamientos de Dios son la base de toda la cultura cristiana. Estos principios deben servir para considerar en su justa luz la cuestión del amor. Cuando Cristo, hace mil años, conquistó su puesto en la fe y en la vida de nuestros antepasados, desapareció la costumbre cruel de abandonar en los hospitales a los hijos a los que se quería eliminar. En nuestro tiempo, en el que Cristo se halla situado al margen de nuestra tan avanzada civilización, los hijos no pueden ya descansar seguros ni siquiera en el seno materno» (OFIM).

LOS PROGRESOS DEL CATOLICISMO EN EL AFRICA MERIDIONAL.

Pretoria. — El Anuario Católico del Africa del Sur para el año 1965 publica los datos referentes a la situación del catolicismo en los países dependientes de aquella Delegación Apostólica, que son la República de Sudáfrica, Rodesia del Sur, Africa del Suroeste y los tres protectorados británicos de Basutolandia, Bechuanalandia y Swazilandia. El número de católicos es de 1.909.819 con un aumento de 170.998 sobre el año anterior. Los sacerdotes en la misma fecha han pasado de 303 a 316 (OFIM).

LA OBRA PONTIFICIA DE SAN PEDRO APOSTOL EN LA ACTUALIDAD.

Roma. — Con ocasión de la Carta Apostólica, que el Papa Pablo VI ha dirigido a todo el Episcopado para conmemorar el 75 aniversario de la fundación de la Obra de San Pedro Apóstol en favor del clero indígena en tierras de misión, «L'Osservatore Romano» publica un interesante artículo sobre la situación de esta Obra en la actualidad. La organización tiene su sede en la Sagrada Congregación de Propaganda Fide, donde se halla establecido el Secretariado General de

las Obras Misionales Pontificias; se halla extendida en 52 Direcciones Nacionales y desde el año 1946 a 1964 la Obra ha obtenido de los católicos del mundo aproximadamente 85 millones de dólares. La última recaudación aportó cinco millones y medio de dólares, a los que hay que añadir una cantidad casi similar procedente de la Obra de la Propagación de la Fe, que anualmente entrega a la de San Pedro Apóstol el 20 % de su recaudación total en el mundo entero. La Obra atiende con sus asignaciones económicas a 425 seminarios esta-

blecidos en territorios dependientes de la Sagrada Congregación de Propaganda Fide. De estos seminarios, 81 son mayores y casi todos ellos han sido construidos o financiados en buena parte por la Obra de San Pedro Apóstol. Sin embargo, las necesidades de la Iglesia misionera en el campo de la formación del clero nativo aumentan progresivamente y por este motivo el Santo Padre ha pedido al Episcopado Católico una colaboración especial, que promueva en el pueblo fiel nuevas y más generosas aportaciones para esta Obra Misional Pontificia.

CENSOS EN EL JAPON

El día 1 de octubre del presente año se publicará el Censo de la Población de Japón, y a él se añadirán algunos datos referentes a otras materias.

Este será el X Censo Nacional, a partir del año 1920 en que Japón, por vez primera, tuvo la sana curiosidad de saber con cuantos habitantes contaba.

Teniendo en cuenta que se calcula que la población japonesa ha alcanzado ya los 98 millones de habitantes, el censo actual será el realizado a mayor escala, y al mismo tiempo que el ofrezca más garantías de exactitud.

Esto se debe a que se utilizarán en su confección instrumentos, en otras épocas desconocidos, que evitarán las equivocaciones y aumentarán la velocidad.

Desde el año 1920 Japón ha ido haciendo el censo de su población cada 5 años, a excepción del 1945, en el que la guerra impidió que las cosas siguieran su curso normal. El censo que correspondía a ese año se retrasó dos, y fue realizado el 1947.

Según los datos que se consiguen de tiempos del primer censo, la población era entonces (año 1920) de 55.390.000 habitantes. Comparándolo con los sucesivos se ve que el aumento quinquenal ha sido siempre algo que oscila entre un 5 y un 7 por ciento.

Es decir que de censo a censo la población crecía siempre entre 900.000 y 1.100.000 habitantes.

Cuando se llevó a cabo el último censo, el año 1960, el número de japoneses era de 93.410.000. Actualmente se calcula que la cifra ha aumentado hasta los 98 millones, más o menos, y que hacia el 1967 será de unos 100 millones.

A consecuencia del control de natalidad durante los últimos siete u ocho años el aumento ha disminuido ligeramente, pero ha quedado casi compensado por la disminución en el número de muertos, debido a una mayor longevidad nipona.

Para el censo del presente año se utilizará un cerebro electrónico que facilitará mucho su compilación. Lo que antes, con menos población exigía unos 40 meses, ahora costará tan solo 20, y como hemos indicado más arriba se cree que los errores quedarán considerablemente disminuidos.

Parece ser que Japón será la tercera nación en utilizar un cerebro electrónico para hacer el censo, siguiendo en esto a Estados Unidos y a Canadá que ya lo han empleado al hacer los suyos.

Para completar lo que falta del censo el Gobierno ha asignado este año fiscal la considerable cantidad de 2.300 millones de yenes, o sea algo más que el doble de lo que destinó, para el mismo fin, el año 1960.

En cuanto al número de personas que trabajarán en él será de unas 400.000, lo que supone un aumento de 60.000 sobre las del 1960.

Cada una de estas personas se hará cargo de 200 ó 250 habitantes, con lo que no puede decirse que quede sobrecargado de trabajo.

El último empujón se hará a fines de septiembre y luego no quedará más trabajo que el de verificar la exactitud de los resultados.



Altar y alfombra floral en la plaza del Cap de la Vila de Sitges, en la festividad del Corpus año 1964, según proyecto y realización de la Cofradía del Santo Sepulcro. Foto: R. Gassó.

Aportación de Sitges a la devoción Eucarística

En la festividad anual del «Corpus Christi», la villa de Sitges participa toda ella en una labor que es a la vez expresión religiosa y tradición popular. Nos referimos a la confección con flores de dibujos y alfombras que cubren todo el itinerario de la procesión. Esta es la aportación de Sitges a la festividad universal del «Corpus» en la cual la Cristiandad rinde culto a la Eucaristía y esta devoción da origen a diversas manifestaciones populares entusiastas que se traducen en el empleo de dones naturales como ofrenda al paso de la Eucaristía. Así, las representaciones de autos sacramentales según libretos inmemoriales; los desfiles de gigantes y figuras simbólicas; los himnos y cánticos de raigambre folklórica o las danzas ante la misma Custodia a imitación del Rey David en su baile ante el Arca de la Alianza.

En Sitges, todo el vecindario participa en la labor preparatoria de las alfombras, que es dilatada y costosa. Los artistas trazan los bocetos, y son generalmente vecinos de la misma calle con aptitudes de «amateur», bocetos que se guardan con secreto de rigor. Los encargados de administrar los fondos laboran para obtener un presupuesto que esté al alcance de sus posibilidades. Y todos están pendientes de las cualidades atmosféricas

que hará posible una cotización de las flores adecuada a sus medios, pues todos los años varía la situación, como es lógico en un producto natural en el que el clima actúa de manera directa. Sin perder tampoco de vista que los artistas de la flor han de combinar sus respectivos coloridos a fin de obtener un resultado armónico, para lo cual aparte los claveles y otras flores de adquisición en el mercado normal, recurren a menudo a flores silvestres cuya obtención depende ya de la habilidad y conocimientos personales de cada grupo de vecinos. Entre estas flores silvestres descuella la amarilla siempreviva, la «flor de Sant Joan», que expande su intenso perfume y su amarillo inconfundible por las calles de Sitges.

Entramos en estos pormenores para dar a entender las dificultades que presenta esta labor. Este anecdotario debe hacernos pensar en que se ofrecen numerosos premios, pero que constituyen solamente un estímulo para los participantes, pero en modo alguno una condición indispensable para la confección de las alfombras. Ellos buscan obtener el mejor resultado en dibujo, en colorido y efecto artístico, independientemente de las calificaciones del concurso.

Por eso nos ha parecido oportuno hacer resaltar esta aporta-

ción colectiva de Sitges a la festividad universal del Corpus Christi, celebrado en todo lo ancho de la vieja Cristiandad con tan variadas tradiciones, como igualmente lo es en la vasta expansión misionera hacia nuevas tierras y nuevos hombres. En estos países se logra también felizmente una diversidad de aportaciones de las tradiciones locales a los actos de la Liturgia común a todos, aportando una diversidad de colorido local donde se combina el fondo valioso de los actos de culto con las diversas maneras de interpretarlo según los recursos de cada país y el sentido humano viviente en cada uno de ellos.

Así, Sitges, situada a orillas del riente Mediterráneo, país que en el mes de junio ofrece su mejor y más rica floración, tiene oportunidad de encontrar en ellas el símbolo de la adoración eucarística. Otros países lo simbolizarán de otra peculiar manera, es cierto, y esta variedad constituye el fondo armónico del culto de la Iglesia al Cuerpo del Señor presente entre nosotros por la transformación de los dones naturales del pan y del vino obtenidos con sudor de la entraña de la tierra.

Jacinto PICAS.

CORPUS CHRISTI, 17 junio 1955.

SITGES — A. del Campo
Pje. San José, B y C.
Tel. 1082.

BARCELONA — Productos Lácteos
Freixas, S. A.
Tel. 224 26 88.

LECHE



LA LECHE SANA Y FRESCA
DEL MONTSENY



La Playa de Oro, de Sitges; vista desde el final del Paseo Marítimo. Foto: Doctor P. Serramalera.

Salve a la Madre del Misionero

¡Dios, te salve Madre venturosa!

Tú, que antes de tener el hijo en tus brazos ya lo ofreciste a Dios como Misionero.

Tú, que cuando le nutrias con el alimento maternal le infundías ansias de apóstol.

Tú, que cuando le confiaste al cuidado espiritual de la Virgen Santísima le pediste que fuese apóstol santo.

Tú, que cuando le enseñabas a rezar le hacías pedir por la salvación de los negritos.

Tú, que cuando mayorcito le hablabas de las muchas almas que no conocen a Dios.

Tú, que poco a poco le fuiste iniciando en el amor a las Misiones,

Tú, que con alegría santa le alentaste cuando te pidió para ser Misionero,

Tú, que de día y de noche trabajabas y rezabas para ver convertido en Misionero al hijo de tus entrañas benditas,

Tú, que con lágrimas en los ojos pero con el corazón lleno de santo amor le despediste en el muelle al partir para las Misiones,

Tú, ahora que has visto colmado tu santo anhelo, ruega todavía más por él,

Hasta ahora fuiste instrumento

para darle vida y fomentar en él la vocación de Misionero.

De hoy en adelante has de ser tú también el auxiliar más eficaz en su trabajo apostólico ya que el trabajo es mucho y los operarios son pocos.

Con tus rezos aviva su fe,

Con tus sacrificios dale fuerza en sus trabajos,

Con tu resignación a las contradicciones de la vida dale esperanza en las adversidades para que jamás desmaye,

Con tu fe de madre cristiana y de mujer fuerte haz que su fe atraiga a los corazones más endurecidos.

Y si un día prevés que sus brazos se cansan de tanto trabajar, de tanto bendecir y perdonar, aunque de lejos, no le abandones, pevanta con toda tu fuerza tus brazos e nalto para sostener los suyos...

Así, un día, junto con él, tú que tanto hiciste para dar a Dios un hijo Misionero, recibirás el gran premio que tienes reservado en el cielo...

¡Dios te salve, Madre bendita!

ORS D'ALVA.

(Baldrich 8, 1.º Valls (Tarragona)).

Misiones CATOLICAS

ORGANO OFICIAL DEL SECRETARIADO DE MISIONES DE LA PROVINCIA ECLESIASTICA TARRACONENSE — REDACCION Y ADMINISTRACION: CALLE CASPE, 108 — APARTADO 776 — TELEFONO 225 17 26, BARCELONA (10) — SUSCRIPCION: ANUAL, 90 PTAS.; SEMESTRAL, 45; NUMERO SUELTO, 9. PARA LA SUSCRIPCION ANUAL DE ULTRAMAR, \$ U.S.A. 1,80.

Depósito legal: B. 7276 - 1958

Mayo 1965

núm. 919

Nuestra portada: Tienda de instrumentos musicales en Delhi. India.

FRIGO	COMERCIAL DISTRIBUIDORA	VIDA
PEPSI-COLA	COPRIMA, S. L.	FESA
PENTAVIN	Paseo Villanueva, 21	VINOS TORRES
PITEL-LO	Teléfonos 338 y 705	CERVEZA SKOL
	SITGES	

JAPÓN

HEPATITIS

En Japón todavía son frecuentes las hepatitis, como consecuencias de transfusiones de sangre hechas en casos de pérdidas de sangre por accidentes o antes, durante y después de las operaciones quirúrgicas.

La razón es que todavía se emplean grandes cantidades, de que su calidad llega al límite de

sangre vendida por profesionales que hacen de ellos su negocio. Cuando las ventas son demasiado frecuentes y abundantes la sangre se va empobreciendo hasta lo admisible.

Transfusiones hechas con este tipo de sangre empobrecida, causan en los que las reciben efectos dañinos, como por ejemplo el citado de la hepatitis.

El Ministerio de Salud y Beneficencia está haciendo cuanto le es posible con el fin de aumentar las donaciones de sangre de

primera calidad, ofrecida por voluntarios que no persiguen el negocio. Ciertamente que en la campaña hasta ahora realizada ha conseguido mucho, pero hasta que llegue el momento en que desaparezcan totalmente de la escena los vendedores profesionales, todavía es largo el camino que queda por andar.

OSAKA POSIBLE SEDE DE LA FERIA INTERNACIONAL DEL 1970.

El Gobierno ha decidido oficialmente que, caso de que la FERIA Internacional del año 1970 se celebre en Japón, su locación esté en Senriyama, situado en las afueras de Osaka.

Las Prefecturas de Hyogo y Shiga también abrigan la esperanza de ser elegidas para este importante acontecimiento, pero estudiadas todas las circunstancias ha sido Osaka la ciudad preferida.

Entre otras razones se encuentran su mayor capacidad económica, totalmente necesaria para su organización, sus condiciones de tráfico, mucho mejores y la mayor abundancia de alojamientos.



HOTEL Tudel

60 HABITACIONES CON
BAÑO - TELEFONO Y
RADIO - CALEFACCION
CENTRAL - AIRE ACON
DICONADO - AGUA
TERMAL

Abierto todo el año

Les Escaldes - Plaça dels Coprínceps - Telef. 48
PRINCIPAT D'ANDORRA

RADIO - TELEVISIO
TOCADISC

PARADIS
MUSICAL

Avda. Carlemany, 55
LES ESCALDES

Telèfon 89

APARELLS ELECTRODOMESTICS
DISCS - STEREO

PATHE
MARCONI

Avda. Meritxell, 76
ANDORRA LA VELLA

ANDORRA

Telèfon 154

INDUSTRIAS

JUAN BUSQUETS CRUSAT, S. A.
MAQUINARIA AGRICOLA E INDUSTRIAL

FACTORÍA FUNDADA EN 1924

Carr. Alcolea - Apart. 74 - Tel. 3100 (3 líneas)

TELEGRAMAS «JUBUS»

REUS

MADRID

Calle Velázquez, 96 - Apart. 6083 - Tel. 2761422

TELEGRAMAS «JUBUS»

ZARAGOZA

P. Fernando el Católico, 53 Teléfono 53742

TELEGRAMAS «JUBUS»

B. MONTANER

Bebidas carbónicas - Depósito de cervezas

DAMM - Cacaolat - Letona - Sandaru

Agua tónica D - Fru - Fru

Montaner, 2 - Tel. 614

SITGES

HOTEL

LES ARCADES

ANDORRA LA VELLA

SAN JULIA HOTEL

SANT JULIA DE LORIA

Principat D'Andorra

Gremio de Panaderos de Tarrasa

Avd. de José Antonio 2

Tarrasa



—Su delco está muerto.
—Requiescat in pace.



LA ESPOSA DEL CIRUJANO
—Cuando termines cósele un
botón al niño.



—Y aquí nuestro P. Antonio
que llega de Pisa.

GENUI 純
NAS 正
CULTI 養
VADAS 殖

PER 真
LAS 珠

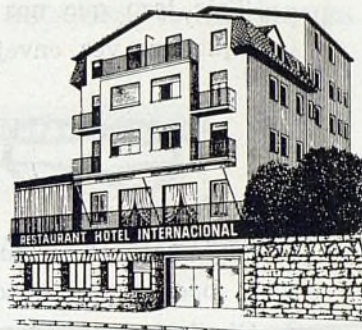
JA 日
PON 本
IMPOR 直
TADAS 輸

Sant Eloi

PLAÇA S. JORDI • TELEF. 59
LES ESCALDES
(ANDORRA)

Sant Jordi

AVINGUDA MERITXELL, 22
ANDORRA



Hotel Internacional
Andorra la Vella



ARTESANIA
EN
HIERRO Y
ESMALTES

Argentona, 30
Tel. 213 23 44
y Escorial, 128
Barcelona (12)

CALÇATS
PONS

Exclusivitats
UNIC - LIBERTAS - MOD'8 - BERTIN
ANDORRA LA VELLA

Granja VACARISAS

Patos Khaki, Campbell, Holandés
Carretera de Montblanch - Tel. 3259 - REUS

CREMA DENTAL Y CEPILLO

2 complementos básicos
para la perfecta
higiene dental.



TRABAL PALET, S. A. - TRAVESERA DE LAS CORTS, 340, 342, 344 - BARCELONA



PASTELERIA
CONFITERIA
AV. GENERALISIMO - 41
PALAMOS

SERVICIOS TE
BAR
DESA YUNOS

RESTAURANTE

PEIXEROT

EN LA PLAYA

VILLANUEVA Y GELTRU
(Barcelona)

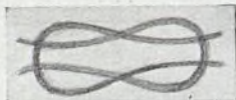
UNA JOYA PARA LOS ENAMORADOS

solo en oro 18 K.

LA MEDALLA DEL AMOR

Inpirada del poema de F. García Lucas
«Hoy y siempre»

Hoy y siempre, amor, contigo:
¡No me dejes de querer!
¡Este lazo que nos une
que nos vea envejecer.



De venta en las
joyerías concesionarias

REPRESENTANT-EXCLUSIU
PER ANDORRA



Canon

eumig

H. CIERCO
ANDORRA LA VELLA

PERRUQUERIA I PERFUMERIA

NYLONS I NOVETATS

JULIA BONET DE ZAMORA

Telèfon. 47

LES ESCALDES

(Andorra)

Gi-Gi

NOVETATS

Articles de punt per a senyora i cavaller
(Fullovers-Conjants) i gran assortit amb
confecció d'antilop i de novetats.

Avinguda Meritxell, 34

ANDORRA LA VELLA (Principat d'Andorra)

NOGAT



EL MEJOR —
MATARRATAS

De acción rápida
que nunca falla

De venta en todas las Farmacias y Droguerías
Producto del Laboratorio SOKATARG, S. A.
Calle Ter, 16 BARCELONA
Mandando este anuncio al Laboratorio le enviaremos
gratuitamente un interesante folleto

Hotel Catalunya

TOT - CONFORT

Aigües termals - Cuina selecta - Plats típics

(Principat d'Andorra)

Telèfon 125

LES ESCALDES

ESTABLIMENTS PYRENEES

CASA PEREZ - Principado de Andorra

Representantes exclusivos de las marcas

«MERCEDES-BENZ», «SIMCA» Y «B.M.W.»
FOTO - RADIO - TELEVISION - DISCOS
CONFECCION - ARTICULOS DE LUJO

Artículos para regalo, domésticos,
fotografía, etc.



CREACIONES SANITARIAS

Termos y calentadores

Cuartos de baño y aseo

Grifería gran presión

J. Marcual

R.la. Universidad, 6 - Tls.: 221 67 31 - 221 56 45 BARCELONA (7)

"Baños de Castelldefels, S. A."

Establecimientos de baños Tallarinas
y Apeadero

Este último de nueva planta

Urbanización y saneamiento de terrenos

MAGATZEMS

CHAMPS ELYSÉES

Especialitats en tricots y generes de punt

LES ESCALDES

(Andorra)

PAPERERIA JUGUETS TABACS

LLIBRERIA INTERNACIONAL

TOTA CLASSE DE LLIBRES. DIARIS

I REVISTES

ARTICLES PER FUMADORS

Avinguda Carlemany, 20

Les Escaldes

Valls d'Andorra

FABRICA DE BEGUDES CARBONIQUES

L'ANDORRANA

GIL TORRES PALMITJAVILA

ENCAMP

(Valls d'Andorra)

HOSTAL CALONES

i de l'Aliga

Fundat l'any 1660

Calefaccio central - Aigua calenta i freda

Especialitat en la cuina

Telèfon 104

ANDORRA LA VELLA

ESPORTS
FILLS VILADOMAT

VILADOMAT
ESPORTS

LES ESCALDES

ANDORRA LA VELLA

Telèfon 87

Telèfon 209

Equips deportius per:

ESQUI - ALTA MUNTANYA - CAMPING

CENTRE DE TELESQUIS D'ENVALIRA

HOTEL «PIC BLANC»

REFUGI «GRAU ROIG»

MANUFACTURA ANDORRANA
D'ARTICLES DE PESCA
INDUSTRIES

GRAU VELL

San Julià de Loria

(Valls d'Andorra)

JOSE COMA MAESTRE

«CAFE EL CONSELLER»

IMPORTACIONS

MAGATZEMS ENCLAR

Adreça: Plaça P. Benlloch, s/n. Telèfon 21

ANDORRA LA VELLA Tel'eg.: «ENCLAR»

ANDORRA LA VELLA

LA PARADA

ARTICULOS EN ANTE Y PIEL

PRET A PORTER - ZAPATERIA

Jesús, 29 - Teléfono 149

SITGES

MAGATZEMS

V. CABALLOL

PYREX - DURALEX - CAFES

Telèfon 46

ANDORRA LA VELLA

AUTO-DIESEL

COMPRA - VENDA D'AUTOMOBILS

GA'RATGE DE REPARACIONS

MECANIQUES

P. CALVIS

Telèfon 43

Sant Julià de Lòria

Carretera General

(Andorra)

MANUFACTURES DE TABACS

LAUDOR, S. A.

SANT JULIA DE LORIA

(Andorra)

<p>SERVICIO DIARIO DE TRANSPORTES DE BARCELONA A SITGES</p> <p>JOSE MIRABENT MAGRANS</p> <p>Avenida General Sanjurjo, 5 - Teléfono 53</p> <p>S I T G E S</p> <p>Gerona, 15-T. 222 32 72 - Rech, 11-T. 231 13 66</p> <p>BARCELONA</p>	<p>CONSTRUCCIONES EN MADERA</p> <p>JAIME ROURE FREIXA</p> <p>San Gaudencio, 7 - Tel. 206</p> <p>S I T G E S</p>
<p>Depositarlo de Cerveza</p> <p>San Miguel</p> <p>de calidad y fama mundial</p> <p>FABRICA DE BEBIDAS CARBONICAS SCHWEPES - FRUCO - MARTINI BENJAMIN CODORNIU - VINO ARNO- MARISTANY - AGUA SAN NARCISO</p> <p>JOSE S. VIDAL</p> <p>P.º Villafranca, 2 - Tel. 90-Particular 838</p> <p>S I T G E S</p>	<p>GESTORIA ADMINISTRATIVA Y OFICINA TECNICA-SOCIAL</p> <p>E. MARZOA-DOPICO</p> <p>Cap de la Vila - Angel V dal, 1, 1.º - Tel. 157</p> <p>S I T G E S</p> <p>(Barcelona)</p>
<p>PENSION RIMINI</p> <p>FRENTE AL MAR DIRECHT AM MEER</p> <p>Avda. Calvo Sotelo - Tel. 655</p> <p>S I T G E S</p> <p>(España)</p>	<p>RELOJERIA • JOYERIA</p> <p>GIRALT</p> <p>Calle San Pablo, 6 bis</p> <p>S I T G E S</p> <p>(Barcelona)</p>
<p>HOTEL EUROPA</p> <p>RESTAURANT</p> <p>Ober: tot l'any-Calefacció central-Gran confort Direcció: J. Padreny i A. González</p> <p>Avda. Carlemany, 57 - Telèfon 34</p> <p>LES ESCALDES (Principat d'Andorra)</p>	<p>GRANJAS ALBA-SOLICRUP</p> <p>Carretera Cubellas - Tels. 146 y 86</p> <p>Dirección telegr.: «Alsol»</p> <p>VILLANUEVA Y GELTRU</p> <p>(Barcelona)</p>
<p>HOTEL MONTSERRAT</p> <p>Espalter, 11 • San Buenaventura, 33 • Tel. 232</p> <p>S I T G E S</p> <p>(Barcelona - España)</p>	<p>CONSTRUCTOR DE OBRAS</p> <p>ENRIQUE GARI</p> <p>18 de Julio, 9, 2.º - Tel. 369</p> <p>VILLANUEVA Y GELTRU</p> <hr/> <p>F I N C A S B U T I</p> <p>Compra venta, alquiler y administración</p> <p>Agua, 10 - Tel. 283</p> <p>S I T G E S</p>

S. E. D. R. A.

CONSTRUCCIONES MECANICAS, S. L.

CENTRALES QUEMAR CARBON
PULVERIZADO

HORNOS CALORIFICOS S. E. D. R. A.

REGULADORES AUTOMATICOS
DE COMBUSTION

SECADEROS INDUSTRIALES
QUEMADORES DE ACEITES PESADOS

Correspondencia:

Mallo. ca. 101. 1.º. 1.ª - Tel. 253 13 74

BARCELONA-15

Tel. 2544 - S A B A D E L L



Vigor físico y mental...

EL CASERIO



Integrador completo de la alimentación, **EL CASERIO**, delicioso queso en porciones, fortalece por igual músculo y cerebro.

Rico en proteínas, de fácil partición y precio conveniente, su sabor... ¡ah!, su sabor hace las delicias del paladar más desganado y exigente.

Queso en porciones
EL CASERIO

ALIMENTO SIN RIVAL



**PODEROSO ALIMENTO
RECONSTITUYENTE
PARA NIÑOS Y ADULTOS**



FABRICADO POR
NUTREX P.A.
BARCELONA

Pescados
CONCHITA



Plaza Industria, 3

Tel. 103

S I T G E S

CORSETERIAS *la Sirena*
BARCELONA

Avenida Puerta
del Angel, 26
BARCELONA
Pelayo. 26



Tiene el gusto de ofrecer
a Vd. además de su espe-
cialización en

ENCARGOS a MEDIDA

Su creación «**BELLA**»
la faja que no se delata
bajo las más finas telas.

GRAN HOTEL "MARTICELLA"

Restaurant - 170 habitaciones a tot confort
Calefacció - Aigües termals - Altitud 1.600
mètres

LES ESCALDES (Principat d'Andorra)

Residencia «Marticella» - Telèfon 108
ANDORRA

HOTEL PARIS - LONDRES

de Joan Montané

Altitud 1.086 m.-Obert tot l'any-Preus
moderats-Aigües termals

LES ESCALDES

(Valls d'Andorra)

ARNEON, S. A.

ROTULOS LUMINOSOS

Gerona. 21 - Tel. 289

SAN FELIU DE GUIXOLS (Gerona)

EN VOSTRE VIATGE A ANDORRA
VISITEU LES

GALERIES

TEATRE

CINEMA

CRISTALL

Les Escaldes

(Andorra)

ANDORRA LA VELLA
MODERN HOTEL

Dirección: *SEBASTIAN BERTRAN*
40 habitacions a tot confort - Banys termals
Cuina excellent - Altitud: 1.052 mts. - Servei
de taxis - Totalment reformat - Telèfon 40
LES ESCALDES (Principat d'Ando. ra)

CONSTRUCTOR DE OBRAS

GASPAR VIRELLA

Juan Terrida, 13

SITGES



CONSTRUCCIONES DE
ESTANTERIAS MOVIBLES «COMPACTUS»

MOBILIARIO ESCOLAR

SILLAS DE TRABAJO

CARROS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE

BANCOS Y PAPELERAS

Industrias G. A. M. A., S. A.



ROVIRALTA

JOYERIA Y PLATERIA

Rbla. Canaletas, 129 (Junto Plaza Cataluña)
Teléfono 232 02 25 - BARCELONA



RESTAURANT

Hotel de 1.ª Clase. Obert recenment. Màxim confort. Aigua termal. Cuina selecta. Bar. Garatge.

Av. Carlemany, 34 - Tel. 139

Telgr. HOSTALANDORRA

Apartaments amoblats - Tel. 158

LES ESCALDES

(Principat d'Andorra)